

南洋美術專科學校

優校三週年

第三屆畢業紀念刊



和和餅乾好
銷售遍群島
南創伍一年
歷史稱最老

洋

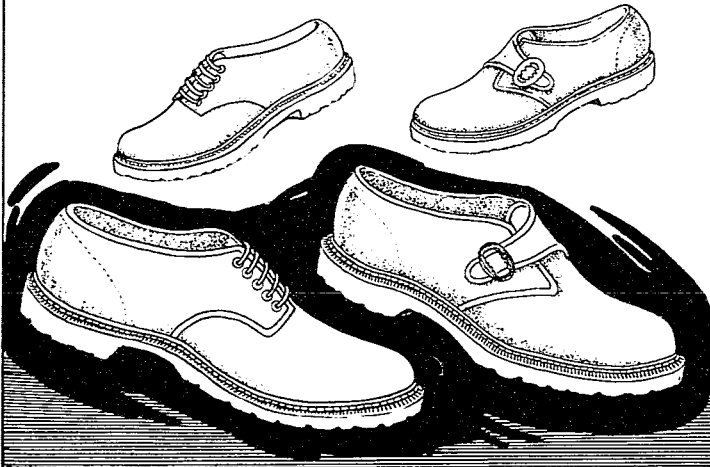
商



註

南

象標膠鞋全馬第一



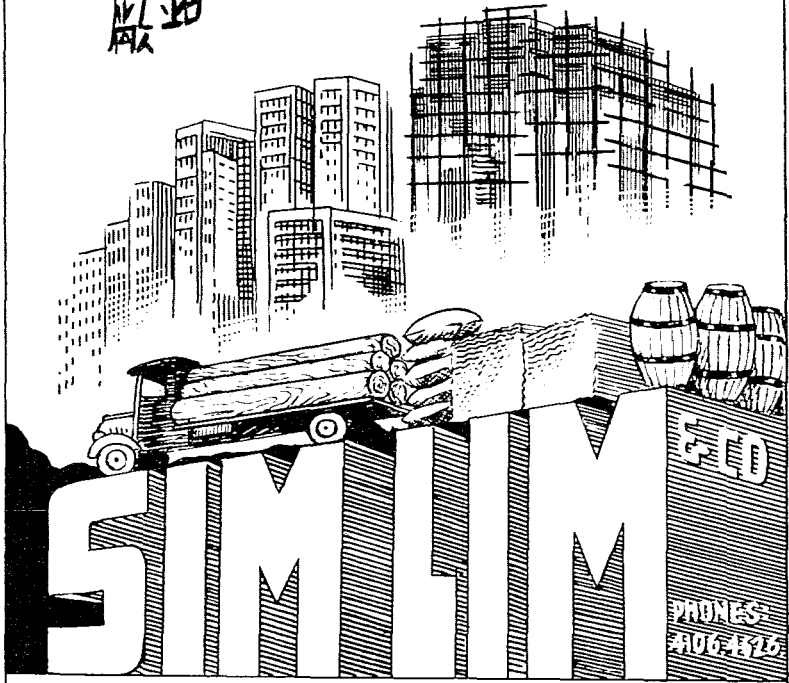
南洋製鞋有限公司

總發行：星洲小坡大馬路五七四號 電話一六四三

製造廠：星洲武吉班讓十個石 電話二六三一

商口入
廠錫電材木
建築材料

司公林森

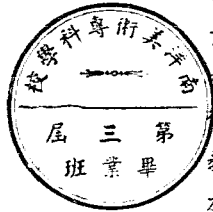


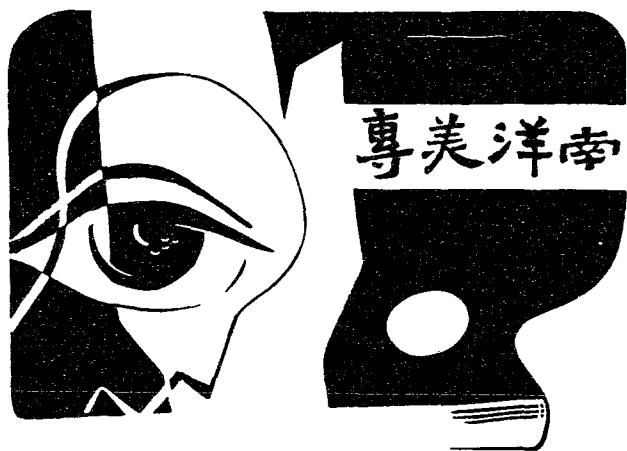
SIM LIM & CO
PHONES: 4106-4326

IMPORTERS, EXPORTERS & SUPPLIERS OF ALL KINDS
OF BUILDING MATERIALS. PRICES MODERATE
HEAD OFFICE: 2, JALAN BESAR, SINGAPORE.

要目

- 校徽
- 校歌
- 卷首語
- 創辦人，董事照片
- 教師照片
- 校景
- 本屆畢業同學速寫及簽名式
- 本屆畢業班暨師長合影
- 星洲校際美展同學所獲獎品之一部
- 室內寫生習作
- 野外寫生習作
- 生活斷片
- 各屆歡迎會照片之一部
- 文字
- 春季美展附輯(卅七年度)
- 徵信錄
- 教師作品
- 本屆畢業班作品
- 同學作品
- 研究班作品
- 招生簡章
- 編後話
- 商業介紹





校 徽

校歌

E^b调 4/4

井学大词

moderato 中板

菅晓成曲

mf

3 5 5 6 - | 2 1 2 3 - | 3 5 5 6 - | 2 1 2 3 6 5 - |

高 志 气 学 言 矗 立 学 子 辈 承 东 西 喜 风 弥 漫

5 6 3 4 - | 3 4 3 2 - | *Poco Rall* 2 3 4 5 - | 7 6 5 6 7 i - || *Finc*

他 日 各 挂 甄 陶 创 造 欣 赏 美 化 人 间 燦 烂

mp

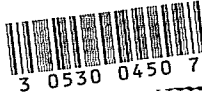
Allegro

5 | 4 - 3 | 2 - 1 | 7 - 6 | 5 - 4 | 3 - 2 | 3 3' 1 |

美 化 人 间 燦 烂 美 化 人 间 日 德 旦 美

2 - 3 | 4 - 5 6 | 6 - 6 | 5 - 5 |

化 人 间 燦 烂 美 化 人



卷首語

林學大

三年前本校復辦時，為着發現一些經過戰爭浩劫未被毀滅的作品，及報道創設與復辦的經過，曾出版了一本復校紀念刊。以後，我們常這樣想：「美術運動在南洋的初期，如果要加速普遍發展，必須有一種或數種美術刊物來作介紹和宣傳的指導」。並且希望能有嘗試的機會；可是理想與事實，常難一致。復校後，大家都公私忙不過來，這種艱巨的工作，實現談何容易？

今年春，本校假中華總商會舉行美術義款，原定會後將會中精彩作品暨各級前後發表文字，編印成冊，又因種種關係，終亦不果。

最近本校第三屆畢業同學來云：「該班為惜於紀念與練習作業的嘗試，想出版一冊美術刊，目前正在徵集作品及稿件；因為要內容充實，擬混合編輯，將歷屆學校照片膠卷手畫或繪畫畢業生作業，彙刊一冊，希予贊助完成」。這刊辦法，我認為一舉數得，極予贊同，但因其再蹈以前空文之覆轍，想不到他們未數日，已將編輯目錄，擬定樣本，且分頭積極招攬廣告，進行銷印，不日可能刊印，要我在稿首寫幾句開場白，始覺過去理想，竟回響不致再落空。我高興極了，便不考慮地把平時想說的話，分別寫在下面，是否適當，還請讀者指正。

衝機得很！本校創辦，雖經十載，但在初期，因學費關係及財力所限，以致各種計劃，一時難以實現，僅就學校行政教學方面，盡力設法與並而已；故過去十年，除是瀾瀾浩海期間，自動停辦外，尚無輝煌校史，可在本刊報告。所幸本校董教，始終合作負責維持，同仁同學，勉勵促公，努力研究，畢業生

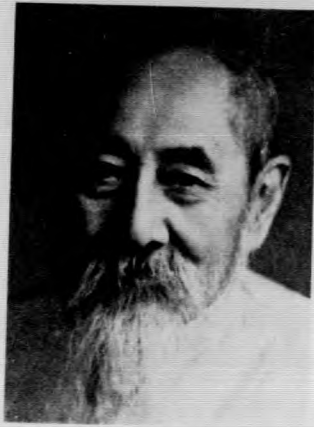
散在各方，担任教職或美術工作者，頗能克盡厥職，服務人羣，差堪自慰耳。

和平後復校三年，賴多方贊助，致力促進，規模得以擴充；惟是將來學運建設，則尚有待於社會實達予以更多的贊助與指導，才能達到完善的地步，這是我在本刊首先所要懇切請求的。

經過了本年春季義展。蒙各級踴躍購畫贊助，及此次發售熱心商家更蒙廣告，完成本刊，我們可以感到社會對於本校，是例予的安設與鼓勵，這不能不使我們更加興奮警惕，進而感覺到支持本校者，固然是前後出民出力的董教，而社會對我們這樣的同情心，實為支持的基礎，這是值得我們特別銘感而在本刊宣揚的。

因為這本冊子，帶有畢業刊性質，所以我也就不能不對畢業同學說幾句臨別的話，留在高末。

在人類進化的大道上，我們應該承認青年人是存在最富有而值得重視的地位。這原因為青年人最熱情，肯犧牲，不怕困難，富正義感，所以他所領導的常是主力，打的最英勇而輝煌；在人類進化的小小利物的當中，也總十足可以行出來了！好！人類目前已是進化到科學昌明與社會進步的時代了，我們研究藝術的青年們，是能否怎樣承擔這時代的交響，肩起被重視的責任呢？當就要看你們將來離開學校，進入社會，能否始終保持着以往熱情，犧牲，不怕困難，富正義感的美德，而隨時進地學習，表現，把他發揮光大；這當是諸君所早知道，應共勉之！



本校創辦人林文慶博士



創辦人陳厥祥先生



創辦人周運生先生



生先榮景蔡眼燕



生先昌啟曹席主董校



生先來遜柯董校



生先麟廷英政財



董校 薛永泰先生



董校 林嘉奇先生



董校 黄副秋先生



董校 陈新盟先生



校長林先生



國畫教授施沱先生



西畫教授鍾白木先生



西畫教授鍾泗濱先生



國文詩詞教授黃載靈先生

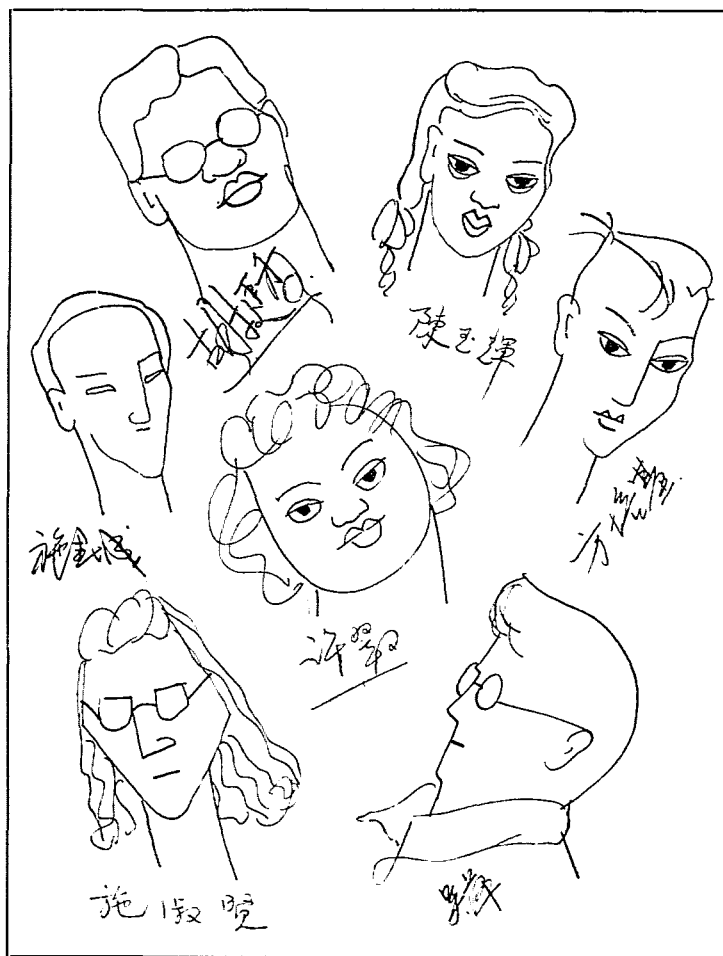


國畫兼書法教授盧衡先生



— 校 景 —





式名簽及寫速學同案學屆本



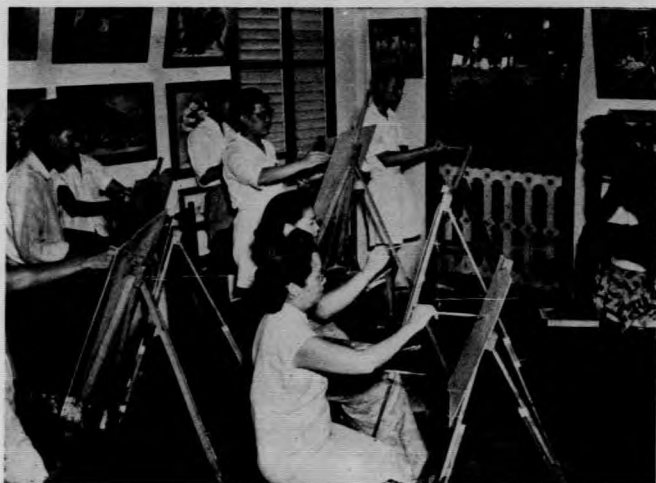
(年八四九一)影合長師暨生業畢屆本



(年八四九一)影留禮典業畢屆三第後校復



星洲學校美術展覽會所獲獎品之一部



作習體人（一）



作習炭木（二）



作習畫油（三）



作習畫彩水（四）

寫生斷片





看準呵！

寫人像速寫



本校籃球隊
前門展覽



歸途

化門多快樂呀！





？麼什演表

↑上脚在還子鞋？辦麼毛，呵！吧船上快！了開船



物動中水 ↘



觀
瀑
←

↑？誰等在



▶ 光明在那邊！



舞之鬼魔 ▶



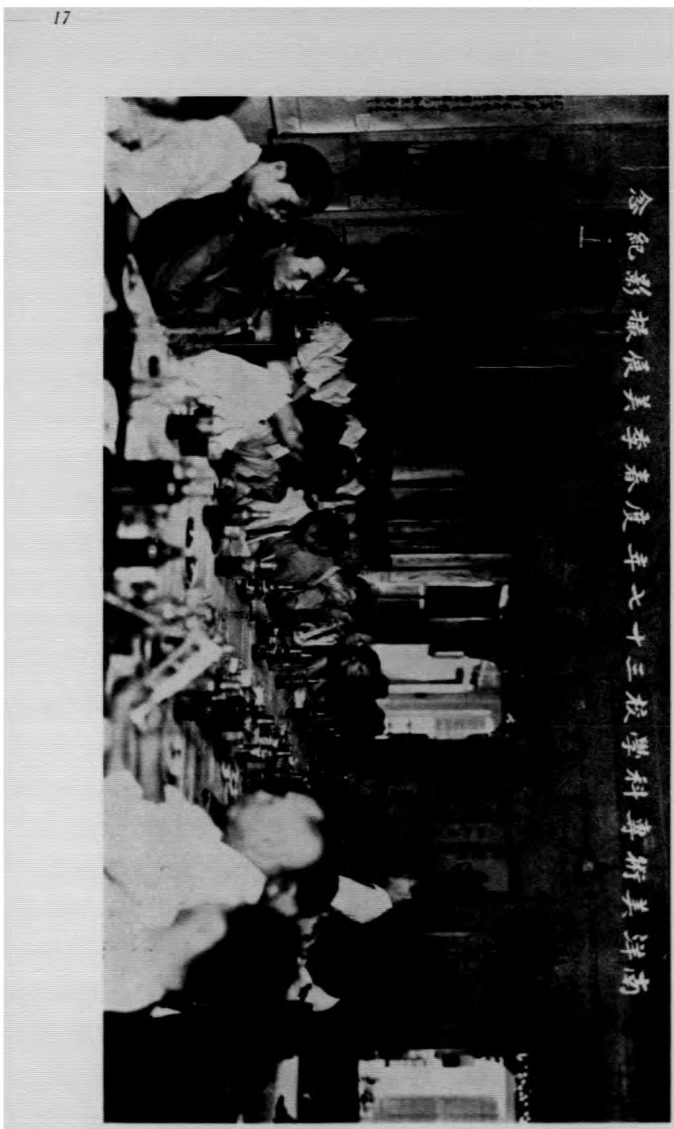
↑ 自一展畫

發待 ▶



家術藝羣一 ▶



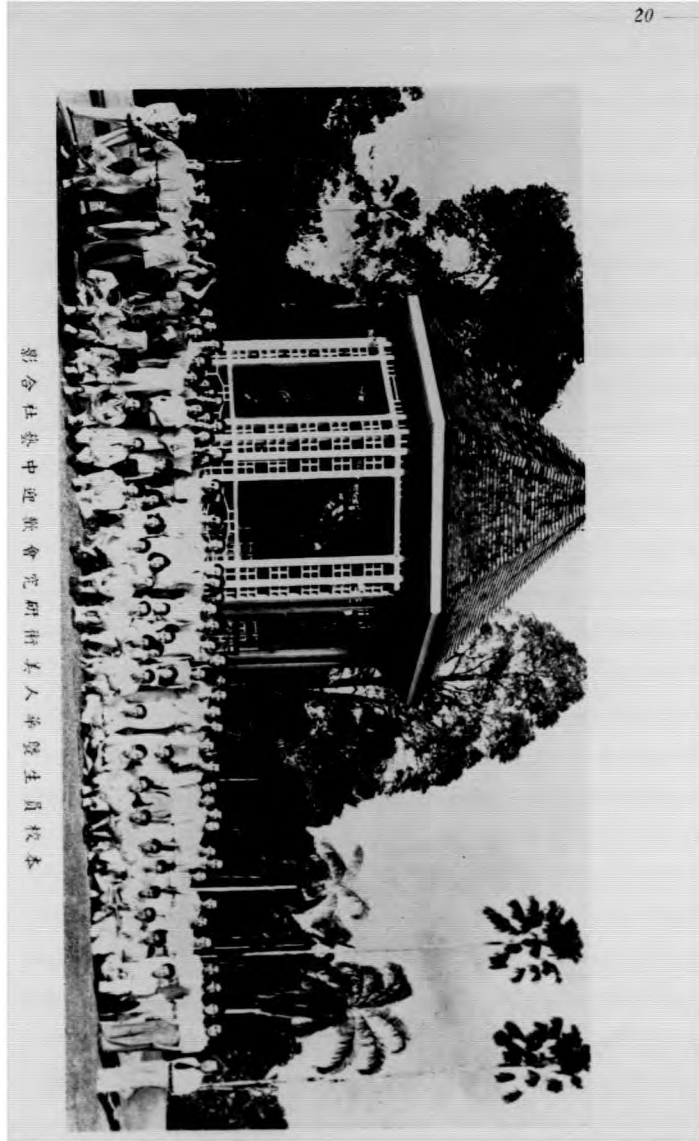


念 紀 影 攝 展 美 季 春 度 辛 七 十 三 校 學 科 專 術 美 洋 高



(月八年七十三)影留家黨諸輝夫書學津及銘耀，飛羅符，宋時亭迎徽授本





影合社臺中迎紫會堂前街夫人華醫士員校本

文

字

藝術與生活

——本文為本坡廣播電台播講詞——

林學大

各位愛好藝術的僑胞！今晚承馬來亞廣播電台中文部主任施祖賢先生約定，要我來在這裏講些關於藝術上的話，我覺得非常高興，因為這種工作，是我們一般研究藝術者應有的責任。我們很感謝施主任能在廣播電台劃出這一段寶貴時間，做藝術的園地，給一般愛好藝術同道們，得有機會時時撒種耕耘，將來總會有美麗的花朵的收獲。

今晚，我所要講的題目，是藝術與生活。我們知道，南洋因為文化的低下，教育的落後，從來就很少人注意到藝術的，但是另一方面看，南洋是有豐富的經濟來源，在地理上正是東西洋的交通總樞。居住的人民，有很多的民族，雖然風習各異，趣味不同，但却很能耐勞，努力經營，在這樣優美條件下，論理一般生活，應該有藝術的成分，而達到美化水準才對，然而却不是這樣，所以今晚，兄弟特地用『藝術與生活』這個題目來播講，自覺所學淺薄，所知有限，如有不對，還請大家，原諒指教。要明瞭藝術與生活這個題目，首先應當明瞭藝術是什麼？生活是什麼？然後才能明瞭藝術與生活相互的關係與作用。

藝術是什麼？這是一個很難解答的問題，因為古今中外，本來就有許多聖哲賢人以及藝術理論專家，如古希臘之梭格拉底，柏拉圖，德之康德，鮑姆嘉典，英之羅素，俄之托爾斯泰，高爾基，以及我國之蔡元培，魯迅，都特別對這問題，著有傳論專書，但是

還不能得到一個完滿的定義，目前如要明瞭藝術是什麼，最好先觀

藝術的本質內容，形式，材料，起源，製作，堅實，效果，等等，加以探討，也許可能明瞭比較正確的藝術全貌，可是為時間所限，我們不能一一說明，只好從略，根據一般的研究，藝術是什麼，這個問題，解答比較完滿的約有兩種。(一)主張藝術是社會意識形態的反映，他與政治，經濟，教育，文化，都有密切的關係。(二)主張藝術是人類感情的表現，是說人類精神活動，可分為認知，意志，感情三方面，即理知的表現，做成科學，是求真；意志的表現，做成倫理，是求善！感情的表現，做成藝術是求美！而真，善，美，是人類生活最高的目的。

生活是什麼？這個問題，表面上看來，似乎不難解答，因為我們知道，無論何時何地做何事情，都可以說就是生活，然而能嚴格地解答完滿的，却也很不容易，我們如果放寬我們的眼界，加深我們的思考，我們總會馬上發見生活的範疇，實在太廣泛了，他的意義，的確是值得我們玩味思索的。

凡是有生命的生物，都有要求生存的活動，這種要生存的活動，也就是生活，所以動植物也有他的生活，不過我們現在所要考究的是人類的的生活，不是動植物的生活，如我們所做的事情，若是關係個人的，叫着私生活，若是從事社會活動的，叫着社會生活，這是很深的說明。現在就從生活各方面加以簡單說明：

(一) 就個人方面的，可分為食，住，衣，住，娛樂……；
 (二) 就社會方面的，可分為士，農，工，商，以及其他職業等。
 (三) 就教育方面的，可分為自然科學，社會科學，藝術科學等。

由於人類富於思想及組織能力，所以人類也就跟歷史的演進不斷地向前進化，並且因為近代社會思潮於發達，各種科學的發明，以及教育機構，制度，方法，的改善，更使人類的生活，一日千里，長步猛進，而達到用力最少，效力最大的原子時代，這可證明人類的生活，是有征服環境，排除各種困難而加以改造的能力，是具有最高理想「真，善，美」的意義的。古書所謂「人之所以異於禽獸者幾希」，未免太小看人的能力了，也許這是指原始未開化的人類吧！

經過以上的探討，我們可以將人類的生活，分為兩個階段，第一個階段，是原始到現在的生活，是生活在不斷鬥爭和適應當中，所表現的，是佔有，剝削，權術，霸道，這可以說是屬於冷酷的理智活動，是畸形的生活；第二個階段，是從現在到未來理想的生活，是生活在不斷互助和犧牲當中，所表現的，是創造，欣賞，和平，仁愛，這可以說是感情與理智及意志三方面和諧的活動，是自然的生活。

上面我們已經扼要地說明了藝術是什麼，生活是什麼，以下再就其關係上，補充舉出幾點，以作結論：

(一) 藝術就如上述是表現美，那人類生活上的食，住，衣，行，娛樂等，也都是以美為最大目的，這是普遍的人所知道的事實，可不著多贅。

(二) 藝術是社會意識形態的反映，所以他對社會方面工商業各部門的關係甚大，這可由工藝美術來証實的，雖然過去的藝術，對於工農大眾的關係，甚為淡薄，這是由於資本主義的社會，對於藝術，原視為士大夫有閑階級的裝飾品，而在新興藝術運動後面，那又當別論。

(三) 藝術既然是人類精神活動中感情方面的表現，則在教育方面，無論是對自然科學，抑社會科學，也必然的與藝術科學一樣地發生效能，況且就藝術的創造和欣賞的結合，是在由訓練人類官能感覺入手，以達到神經中樞的反應作用的發揮，這可以說藝術的製作和欣賞即是教育，亦即是至高的生活。

(四) 我們再從藝術與社會的無關心論加以探討，更可明瞭真正的藝術創作，須是無利害關係心的，即非功利的，德國大哲學家康德氏的這種主張，可以說明人類如要從事政治或社會性的生活，應當有這種非功利的藝術精神，方能達到他最高的理想境地，記得我們的國父孫中山先生有以下的聯句：「吾人敢十年必死的生命，立國家億萬年不死的根基」。又禮記上說：「質惡其棄於地也不必救於己，力惡其不出於身也不必為己」，這要告我們要有真正的藝術精神，才能做出真正的革命事業。

總而言之，藝術與生活這個問題，無論從那一方面看，都有不可分離的密切關係，我當這樣說：假使人類的生活裏面，除去了藝術這個部門，則人類的生存，非但要感覺毫無意義，而且要受到不能生存下去的危險，因為人類固然是萬物之靈，但亦可能為萬物之靈，歷史上許多霸王怪傑，留下來的屠殺殘暴的事跡，都是很好的明証；不過人類總是進化向上的，愛好藝術的，需要美化生活的，要達到真善美充滿的理想境界了！敬祝各位境安！快樂進步！

從歷史啓示

我們須要接受國際藝術

施香沅

施香沅先生，現任本坡興亞學校校長南洋美術教授。生於名聞中外的水仙花娘家的漳州，從一個富有藝術環境的家庭走出來；所以他的畫畫都有相當淵源，他的先大人就是一位書畫金石家。廿九年在星舉行壽辰，有极好的成績。星洲失陷，流亡蘇島的五里霧，三年七閱月，海角危樓，風雨一燈。專攻中國繪畫理論，足見他的修養功深。此稿係二月廿八日晚在馬廣播電台所講者：（轉載南洋商報）

胡開中國繪畫史，漢代之於西域，南北朝隋唐之於印度，域外文化的侵入，中國購買本位藝術也就遭遇空前的博大豐富和有春激莽的國際文化的發軔，不過在通過仿徨與恐懼，服從與模仿這兩個階段以後，終於被迫起而鬥爭與創造，而在國際性的新藝術園地自我開出花，冒出血，流出心血而成功了偉大的產物。

東漢以來，印度佛教流入中土，因此中國繪畫承起了重大變化，吳人曾不興，便以範寫法相壯嚴的佛像為我國畫佛祖師。此後，看的衛協顧虎頭，也都以佛畫名高一代。南北朝擅長

這種畫的，有梁張僧繇，北齊曹仲達，宋陸探微。南齊毛惠秀，後魏王由遠幾位，貞觀公私書畫記，有張僧繇畫積變相圖，延祚寺壁畫。曹仲達有彌勒變相圖，毛惠秀有釋迦弟子圖，毛惠秀有維摩結變相圖，張僧繇並且把天竺法畫一象寺凹凸花。這是註明當時畫家傾心域外藝術而模他的作風。近後國立敦煌藝術研究所報告，從北魏以後遺下的壁畫，是具有印度陀羅畫風的顯著跡像。到了隋唐，域外僧侶而與畫家之來中國的越多，我們所知道的有尉遲跋質，那迦佛陀，蓋摩拙義等，而且唐時的洛陽長安，幾乎是胡人胡僧的集中地，他們一方面是向基督風，一方面是把他的胡俗傳入中國，所以唐代不但繪畫就是音樂舞蹈服飾器用，差不多無不沾染濃厚的胡人色彩，彷彿現在的人們的講究洋化為時髦一樣的。當時大小尉遲也就帶來不少吐火羅國的作品，我們再看過敦煌唐人所畫的飛天人物故事和淨土變中的伎樂，確使我們對於那時的胡風增加一深刻印證。至於敦煌的作品更有一點使我們駭異的就是那些壁畫都是充

滿了雄偉的氣魄，例如佛傳故事中有兩徑，一名菩薩妻身咬餓虎，一名五百強盜故事，這兩徑連環故事畫，其線條的粗獷，構圖的大胆，處處表現唐人已經從模仿而進化而漸近於創作了。再就流傳到現在的唐人畫佛，面部都非常秀美，絕不類西來的胡兒實相了。而且不重形制，專講筆墨神趣，儼然自成其為中土佛畫一派。

再說道教藝術的產生也是在這時候。當時的努力幾乎都佛畫而上，相傳自張僧繇畫醉僧圖以後，道流們每以此端信，於是尊僧幾數十萬，求開立本寫評道圖（現為北京宮中藏畫所收藏），成為畫壇的佳話。當時畫壇上除關氏兄弟外還有吳道玄、楊庭先、張孝師、盧楞伽、孫位等，由於這幾位代表人物。最後竟成為一般人所認為中國文教最光輝燦爛的盛唐。至開五代宋元山水畫花鳥畫的先河。到了宋季公麟白描之風啟。印度的藝術精神遂如風捲殘雲無可復在了。

我們於此可証實當時中國畫家因域外的製作，初即傍徨恐懼，等明白他的用筆取象的迥異，即起而服從之模仿之，終至毅然擺脫一切古法時尚，捉着胸臆踏上鬥爭與創造的坦途。

明清之際，中國畫風已經壞極了，西洋教士為了佈道到中國的有利瑪竇湯若望等，他們就把耶穌教畫為宣傳工具。萬曆卅八年，利瑪竇到北京去，得着宦官馬堂的介绍，把天主像聖母像和其他珍奇東西獻給神宗。因此國人才開始學習西畫法。其

中以曾波臣為尤著者。清初畫院，兼徵西洋畫士，即卽世尊卑是。時，吳漁山集來自都受過他的影響；但是當時確有不少的畫師，不過中國畫壇於印度佛教藝術宣告湮滅以後，到這時候才再接收西洋耶穌教藝術的洗禮。清末慈禧后也曾一度延聘意大利女畫家入宮寫照，後來為了清政日非，維新人士力倡輸入西洋文化，所以學堂的课程亦列入國畫一門，手端清室首創之，其後壯乎上海專門研究藝術的教育機關相繼設立。所講習的，概以西畫為主，且有進洋重洋研究的，關心中國固有藝術的人們，恐國畫將從此沉淪，於是中西畫派之論戰起。一方面說國畫家不外墨守成規，泥古不化，離離現實，缺少內容。一方面說西洋畫家，數典忘祖，違反中國國民性，媚外。像這樣差不多鬧了好幾十年，就是到現在還沒有結論。實即我國藝術和域外藝術相接觸而所發生的偉大後果已如上述，現在和西洋藝術接觸到不必贅言。把我們民族的特質而證之以往的史實，我們應該大開方便之門，我們已經印度藝術大量的侵入，而有盛唐五代宋元的輝煌藝術，今日的中國亦必來一會國際藝術的激盪，才會有明日更高水準的黃金時代的到來，現在的情形，正如唐代不免沾染胡風，這是已經踏進服從與模仿的階級了，如果不再大量接受國際藝術，才是中華民族文化為求獲得衰老後的新生所必經的過程，然後才有自我奮鬥與創造，然後才會產生遠超盛唐五代照耀世界的中國新藝術。

藝 話

— 虛 衡 —

記得苦竹有文談日本風俗板畫的，篇末感歎的說「爲甚麼中國沒有這種畫的呢？」他說日本人受了西畫的影響，便能那麼運用，畫出自己的畫來；我們有的只是士大夫思想，窮則畫五子登科，達則畫幾卷三友！並嘆息的說「至今社會階的還是往下歪斜的」。這位親日派好現已從南京老虎出來喝苦茶去了，但說的還有幾分對的，不能因人廢言的。

「這種畫」三字說得含糊了若指折裏派開張南一系統指這種畫，中國畫界還不能承認他們已是絕對的成功。

若說風俗畫，中國向來是有的，不過以日常人事爲主題，尙再分割，板畫印起來，裝裱成幀，獨幀可以廉價出賣，傳播稍廣，不至一畫只供齊階級做消閒品，實是一舉兩得，真該提倡。日本學了我們木板套印法，我們沒有學日本獨幀售賣法，這算是相異之處。若謂中國沒有好的風俗畫，那是謬說，例如我總值「紙面畫」，得得那燈結彩，有心店而高掛畫牌，轉兩面紙畫，內容有取材於詩史故事的；有的則是香幽感感風俗畫。這些舊畫件，本是人物，有的畫的很不錯。這時節男女老少摩肩接踵，像大展覽會，這是一例。我不信別地方沒有此類繪畫，你是否總獨有的東西。

若單談板畫，中國現在的木刻，靠了青年們的努力，實也固不後矣。短小精悍的木刻，敢於直視人生，如同有力的吶喊，淋漓盡致的揭露出社會的各個階層，內容何曾較日本的稍遜色。

若就整個中國畫壇看來，人物畫的不發達是事實，且多不注意意識解剖等法則，致描寫不正確，這確是我們藝人當前應所奮鬥的。若人物畫自原質以後漸就沒落，至明清士大夫以清高和標榜，塗作山水畫，而其所作的，又類多

崇奉古法，重視靈氣，便極移易，千面一孔，斷致人物畫未能與各部門並駕齊驅。雖西畫傳入已久，也未因互相影響而同改善！時至今日藝術園地的荒蕪，已再不容許我們坐視了！倘或藉口藝術必以生活爲前提，欲使藝術緊接生活，通過其學問與技法的素養以達表現，而這三十年來的亂亂，使藝人過勞喘息希薄的日子，因而粗製濫造。但木刻既得於此階段中長大，中西畫當也可能具之煥矣。

「我們有的只是士大夫思想，窮則畫五子登科，達則畫幾卷三友！」這恐怕倒是真的病源吧！我們現有的「艾澄老遺少的國家家的看這一「思想」，頗難客觀；而另一「艾寶推前目的西畫大師們的「思想」，也正同樣可憐相，依樣畫葫蘆單作，肉麻的自吹自擂理論！以利己的個人主義爲出發點，沒有政治的認識，缺少社會的熱情，這就難怪不能和木刻一樣有所成就了。

另外，我們對於培植藝術萌芽的教育專業，也有感嘆可說：企寄凡序藝術教育云：「藝術足以塑造人生。竟能了解人生的，當其深而不淺。但只靠少數藝術家或藝術師便能塑造人類的生活麼？那是做不到的。於此便有藝術教育的必要。」但我們教育機關已規定中小學國、英、算、有制課程以極高百分率，再規定主要科不及格不準升級，那其次要科目不在學生心目中！所以學生體於十年前所說：「教師的學校科目制，在各種宗旨項下，必定有「德藝美感」一課治身心」一養成人格」一類的話。然而看對學校的實際狀況，只是一小時國畫到一小時音樂。除了課表的「國畫」一課以外，其餘字以外，藝術的香氣。竟他們的氣息，似乎已感說「二小時功課能充分達到所定的藝術的教育目的。所以有了教師之後竟不問了，這豈真不合理的教育！」三十多年我們若未小心培植藝術的萌芽，現在自然沒有豐碩的收穫，隨着上天堂地教育機關指出「一般學生美術應低下」了。

至於藝術界，中國古代精美的畫，如，馬，鳥，花，虎，猿等，有的被塗畫出國，有的任由士人自由發揮，內容保有的似其北非畫宮的，現也漸要運到美國去了，標價以及民間保護的，又不替其失，古今佳制，有能畫，如許畫，竟有可以啓，或人者，今惟知發掘的，思之，我時於此，百廢草創，倘能合所有書畫畫，其長短與與陳列，則於此文化當有顯著影響，說到這裏，才想起日本昔日傳來佛蘭斯教育文中台我們這一「不發達漠然不覺的國民，決不只有欣賞有文化在國民」國民的趣味不與偉大的材料地可以範的！」哦！我們應如何不再「健忘」國民的「趣味」呢？

題山水畫

黃載靈

羣峯疊壑樹成村，
 聊結知音谿谷裏，
 溪林閒靜隱漁翁，
 豈是渭橋垂釣者，
 似錦之花高下放，
 此都不是洛陽好，
 幾枝疏竹伴枯叢，
 野渡橫斜三兩泊，
 垂釣江濱一葉舟，
 湖山無復富春好，
 山遙水近一孤舟，
 款乃無聲天籟寂，
 山凹拄杖聽禽啼，
 茅屋數椽隱中現，
 滿山紅樹笑長春，
 饒煞林泉風味好，

三兩衡茅好閉門，
 空山繚渺美人魂，
 隨手竿絲西復東，
 蓑衣不掛任寒風，
 春酣黃紫鬧人間，
 紙貴依然興不刪，
 搖落溪泉不畏風，
 無人把槳任西東，
 懶披大澤老羊裘，
 臺自空兮水自流，
 雨後橫潮綠漲浮，
 攜琴人到處優游，
 絕壁參天聳不齊，
 扶疎老樹白雲依，
 茅舍依稀不見人，
 羣峯聳翠露天真。

老幹欲參天，
 千秋崇古柏，
 垂釣漾孤舟，
 拈毫追古本，
 成連久不遇，
 松風拂此間，
 日暮多風雨，
 蒼葭自徘徊，
 老樹枯無葉，
 佳話在人間，
 奇峯幻夏雲，
 幽吟愛此君，
 空谷足知音，
 高山何處琴，
 一叟林下過，
 含情對老樹，

山川賴生色，
 歲寒擅後彫，
 絲綸胸中蘊，
 山水有清音，
 攜友到深山，
 佳音綠樹響，
 伊人遠不來，
 歸棹遙十里，
 冰霜何處干，
 山雲高士卧，
 隱色帶三分，
 何處清音好，
 古松契素心，
 習習風來晚，
 久把邱壑趣，
 寂寞古空山，

畢業感言

吳萍——本屆畢業生

「畢業」這一個多麼堂皇而使無數青年學生心神嚮往的名詞，三年來我未嘗片刻忘了它，就是在深夜裏從夢中醒來也想着它。

我盼望它的來臨，有如疲乏的旅人渴望着在荒曠無際的途程上一塊屹立着的里程碑。它是過去一切努力的慰藉，我尋求它，發掘它已三年了。

今天，我們終於畢業了。然而我却發現這只是遙遠的路程上才開始的一小段落。「學問是無止境的」，緊接着這幼稚期的結束而來的是更艱辛而渺茫的前途，展開在我們的面前。

現在我們是要離開學校——這馬來亞唯一的美術幼苗的培育地，而移植到以商業為中心的南洋社會上，以後能不能繼續長成抑或從此夭折，這將是一個殘酷的考驗。

首先我們認清周圍環境的本質我們需要的是什麼？在這商業為中心的南洋，一切是以金錢來衡量價值；賣得錢，賣得越多錢這件東西便越好，為了使自己的美術品值錢我們只得畫出那些不倫不類，迎合一般低級欣賞的作品，所謂：「能合主人意，

便是好工夫」。不然便得畫隻烏龜，象徵長壽，畫畫白鶴，象徵高齡，只要他的作品能多賺幾個金錢，那也就可以成家，稱大師了。這是藝人多麼沒落，多麼悲哀呀！

但是這不過是表面的現象，如果我們再深一層去探索，那麼我們可以發現這社會的醜惡和被人遺忘了的苦難的人們，需要我們去揭露它，需要我們去呼籲；我們可以發現到除了寫生室裏的石骨像，靜物，和郊外蒼翠鬱綠的原野外，還有着更多豐富的題材。

雖然我們所學得的是那麼幼稚可笑，沒有足夠的力量來肩負起這沉重的擔子，可是孩子們蹣跚的學步，是未來勇往直前的開始。

我們懷着感激，留戀的心情離開曾經扶持着我們走過幼稚的一段路的母校，跨上這偉大的理想的前途揮動我們的畫筆，暴露着這醜惡的社會，促進未來真善美的世界的實現，盡我們在這偉大的時代當然應負起的一部份責任。

怎樣做一個真正的藝術家

胡挺秀——本屆畢業生

當人們一提起「藝術家」這三個字的時候；馬上顯現在腦海裏的，無疑是一個長頭髮，破皮鞋，衣衫襤褸，不修儀容，精神萎靡，頹廢似的人物，不然，便是飄飄然的，仙風道貌，超凡脱俗，不食人間煙火，有着深林隱士的作風。其實這種種的生活形態，反映在藝術本身的是和現實脫節，成為有閒階級底消遣遊戲的玩意，美其名曰「高雅」，「超逸」，完全沒有一些兒人生的意味，沒有現實的社會意識。他們高喊着「唯美」，「為藝術而藝術」，而其實是「美麗」的毒藥。

這些在頹廢生活形態之下的無病呻吟，虛偽的作風，都將隨着舊時代底過去而消滅了。而站在這新生的一代，新生的祖國底最前哨的我們，將怎樣的綠能真正的成為一個有血肉的良好藝術家，名符其實的領受「人類靈魂的工程師」這光榮驕傲的稱呼呢？

法國的藝術大師羅丹說：「在作為藝術家之先，首先堂堂正正的做一個人！」這是多麼扼要真切而深刻感動人的一句話！人是感情和理性的生物，生活在現實的人間，尤其是充滿了醜惡，虛偽，矛盾，冷漠無情底種種缺陷的人間，要在這裏面堂堂正正的做一個完整的人而生活下去，要以自己的力量來彌補人間的缺陷，調和人間的矛盾，征服人間的醜惡，這是多麼艱難困苦的工作啊！但人不能不這樣做，除非他放棄了做人的權利，甘願墮落，以「唯美」，「為藝術而藝術」，做擋箭牌，逃避了現實，投降了虛偽，自願做這心理上的奴隸，而自欺地生活下去。這樣，也許他能暫時的解脫精神上和生活上的痛苦，然而，這是多麼可憐可惡的生活方式呀！

作一個人，作一個真實良好的藝術工作者，他必須是一個完整的，有血肉，有理性，敢於面對人生醜惡的人。那怕人間是黑暗一

樣的牢獄，充滿着毒蛇猛獸的深潭，然而，他將勇敢的堅決的正視着它，毫不寬恕，毫不畏縮，他將揭發了人間的醜惡，黑暗，詭秘和預言了人間的希望和黎明，叫未死的快死，方生的快生，他安慰和鼓舞了人間的痛苦，藉藝術為工具去喚醒了人類甜睡的靈魂。

真正的藝術家，他不但有着高深的修養和淵博的學識，他更應有着極強烈的「愛」和「憎」，然後他才是真理與正義的辯護者和擁護者，只有這樣他才能從這虛偽的社會，醜惡的人間，辨別出是與非，善與惡，美與醜，真理與邪謬，正義與殘暴……他才能有真正的藝術，以推進和改造這醜惡的人間。

所以「在作一個藝術家之先，先作一個堂堂正正的人。」這不只是一句話，而是一個嚴肅的人生觀，世界上還有甚麼比征服自己更困難更偉大的工作呢？

這裏我不妨舉一例——在我崇拜的許多偉大藝術家家中，如人類的聖者托爾斯泰，他是藝術家羣中唯一頭上帶有金光的一人。他底偉大廣泛而毫不自私的人類愛，給與我無窮的撫慰與策勵，他底真實的人格，誠實的生活態度給與我無限的敬仰。要是有人看不見這偉大的靈魂底奇蹟，看不見他給予這羣痛滿目的世界底最後的博愛，那真可說是瞎着眼睛的盲人了。

神明般的純潔，終於達福音書上「愛你的鄰人如你自己一般。」那句名言也不能使他滿足了，因為這還是自私的變相！

有些人認為這「愛」是太廣泛了，把人類自私的情緒擺脫得那麼乾淨之後「愛」不將變成空洞麼？——可是，還有誰比托爾斯泰更徹底「抽象的愛」呢？

「今日最大的罪過，就是人類底抽象的愛，對於一個難得很遠的人底愛……愛我們所不認識的所永遠遇不到的人，是多麼容易的事；我們用不到犧牲甚麼。而全時我們已很自滿！良心上已經受到擲擻。——不，應當要愛你的近鄰——愛和你一起生活而阻礙你的人。」

不過，也許有人說：托爾斯泰不過是一個死了的時代底穿義的人道主義者。他底廣泛的愛情終究是一個烏托邦的幻想，是絕對不能實現的，一點也不能解決社會複雜的問題。反之，他將史使喝血者更殘暴，更忍心，更肆無忌憚的剝削罷了。而廣大的民衆却不需要這些，他們需要的是麵包，生存的權利，和對敵人作毫不寬宥的搏鬥。

這些，我們並不加以反駁，但是，我以為一個真正的藝術家，首先必須有着強烈的公情心和人格的真質，而這些，托爾斯泰都充份的具備者。

他曾說：「真實是人格底命脈，同時也是藝術底命脈。」他又說：「生平有着許多缺點，可是他卻沒有那最重要的一種——虛偽。」我們深深體味到他說這話時的驕傲。真的，不虛偽，就是他那偉大的人格和藝術的基礎了。從他這些對生活的認真態度和對於自己的不寬恕，與對於人類真誠的服務和強烈廣泛的博愛，不是已超過羅丹說的「堂堂正正的做一個人」麼？這已足使我們傾心與學習了。

坦白地說：我們這現代的中國青年，有的是數十年的傳統惡習；浮誇，欺騙，無情，傲慢，貪婪，自私，享樂，癩疾的人，倘不先來嚴厲的檢討自己，改正自己，振作自己，那能成為一個有血肉，有靈魂，真正的具有生命力的藝術家，而擔負起人類社會所賦予艱巨的任務？

東拉西扯 (本屆畢業生)

許翠玉

我在中學讀書時代，對於美術一科就特別愛好，而且很興趣地研究它。

然而，却被學校當局忽略了。

課餘的時間雖說很充足，可是甚麼練習題，作文，測驗……一連串搞不清的東西，却把僅有的學習機會，完全失掉了。於是，忍耐到修完中學之後，就投進了這南洋唯一的藝術幼苗培養地——「美術」。

「愛美」本為人之天性，但真正能夠了解「美」的人，究有多少？三年前，人家曾經以「學這種無用的美術，對你將來的前途是毫無利益。」的語忠告我，幸而意志堅定，終於渡過這難關。

今天，總算是畢業了。

但自己檢討所學的還是膚淺得很，根本談不上門徑，更難以說「了解」了，不過，大可引為自信的是：我們至少具有能夠在這複雜的社會影響裏辨別出美醜的能力，而以此作為學習的基礎，作為粉碎一切舊概念的利器。

「畫展」在本坡，尤其是戰後，個人的，團體的，正如兩後春筍，蓬勃一時，報上和电台都大事宣傳美術的重要，這給滿佈着銅臭的星洲，平添了不少的藝術氣息，不能不說是好現象，然而過後却烟消雲散了。

如果美術真的是一切文化教育重要的部門；真的是人們生活上不能缺少的話，那麼在這文化落後的南洋——目前雖然很少人注意到這正在萌芽的「美術」，但是將來總會有長大開花結果的一天。不過是時間問題，這要看我們一般藝術工作者的努力……

美術的我見

方培基——本屆畢業生

在短短的時期，就亂搗幾張繪畫的我，自然是談不到有甚麼真知灼見的。不過既做了這一種行業的學徒，對於本行業的盛衰興替，自不能全不知曉。那麼我就應有一點我的見解了。

綜觀幾千年來的中國美術，我們可以大體的說：周秦兩漢大都雄渾，降至唐宋漸有隄礙，從元明法直到現代，就如走着下坡路了，無聊的摹臨畫家一起來，有生命的藝術品就如鳳毛麟角了！他們只是重複的臨摹着古人所畫的那些山水人物梅蘭竹菊花鳥蟲魚，尤其是人物畫無論是男是女，一概穿着古代的天衣，個個像是弱不勝衣的病人。至於說是代表帝皇的「龍」——最近我還看見一位畫家在畫着「龍」，我們可肯定的說這位畫家並不會見過龍的，但他畫得是好是壞，恐怕連他自己還是莫名其妙吧？郭沫若先生有句話說：「藝術家應該做自然的老子，不應該做自然的孩子。」這就是說一個畫家的作品，應是創造的，不應該像會抄襲自然的外表就算完事。自然尚且不能抄襲，為什麼不害羞地抄襲這「龍」還要公開展覽呢？說來好笑，四庫全書總目提要中說：「所謂六法，畫家宗開展，至今亦不易千載。」六法中的第一「氣韻生動」，原就說得模糊，後人不能輕下定義，第六的「傳模移寫」，只是學畫的過程吧了，至於其餘的「骨法用筆」，「應物象形」，「隨類傳彩」，「經營位置」都應是日新月異，隨着時代有新發明擴展的，那能說是「至今亦不易千載。」淺薄的畫家只知「宗之」，認為一切都是今不如古，凡是古的都是好的，不敢正視古人，作有評判的接受，更不敢想到「六法」僅是關係美術的修養方面，而畫家倘無思想不能面對

人生，就只好摹倣古人畫些山水花鳥蟲魚之類了，因步自封，偏又熱中名利，所以吹吹拍拍，自誇資全，投密名流，賣門弄寶，自欺欺人，甘心墮落，還要學起「宣揚文化」的招牌，這才使人齒冷！

除了上述再就行的方面看，從明清以至現代，具有生命的藝術品的少數畫家，如明的石濤、八大、張風，清的華嶠、任頤、趙之謙，現代的吳昌碩、王震、齊白石、潘天壽，都是寥寥獨絕的巨匠。尤其是八大的造形，白石的表現，更有新意。如果把三百年前的八大的作品，來和現代野獸派的畫家莫德亞尼（Andre Modigliani）的作品比一下，在他們所畫的形體上，並不還是一樣的嗎？又如馬提斯（Henri Matisse）都非（Karel Dujovitz）石根（Adamo Fattori）夫拉猛兒（Antonio Varni）這些野獸派的作品比白石的，也是顯而易見的，有其共通之處。八百年來在墨守古法的零亂裏這些少數的巨匠們的能夠超然樹立，更是值得敬仰的了。自然，他們並非絕對不摹古法，不過從古法中吸取技巧以完成他們。高爾基說：「只有獲得技術，才能對於材料多多少少地賦予完全的藝術形式」，這是無論中外一切藝術家必然的手段了。

但是「採得百花成香露，為誰辛苦為誰忙」？（這裏借用二句至詩）現在必須問問：為藝術而藝術的中外巨匠們了，到底為誰而製作呢？這無非地可以看出，除了現代的漫畫版畫之外，一切美術從幾千年來到現在為止，還不是寄生在帝皇、貴族、資產階級的尾巴上嗎？以這些少數階級的嗜好為興趣的藝術，是否現在還可能繼續下去呢？抑或還有健康的途徑可以發育呢？

春季美展
附輯

(民國卅七年度)

南洋美術專科學校輪廓

在幾里年路的斜坡上，在樹蔭底下的西式二層洋房的週圍，時常有一些醉心藝術的男女青年，坐在小椅子上，面前排着畫架，有的在打輪廓，有的在塗彩，有的已經畫出了一幅美麗的風景。

這間洋房低于前面的道路，二樓的地板幾乎和門前的路面同樣高，如果你進到房子裏去，就可看到四面牆壁都懸掛着一些美術作品，有西洋的水彩油畫，有我國的書法山水，還有一些古董花瓶，以及一些人像模型，洋房外面掛着一個長牌，用隸書寫着：「南洋美術專科學校」。這是新加坡唯一以推廣美感教育，培植實用美術人才為宗旨的專門學校。

所以從意義上說，這學校應該有其重要性，可是在華僑社會裏面，這學校至今還沒有引起一般社會人士的重視，這也許和這個以經濟為中心的社會的文化水準是有關係的。

外籍學員

但是，在另一方面，這學校却已經引起一

般愛好藝術的外國人的注目，在去年，曾經有三位印尼人到這兒來學畫，這些印尼人都是本來有着相當的美術修養，現在，這裏面有十餘位外國人，其中有捷克人，有英國主婦，還有其他歐美各國愛好美術的人士，他們不但學西洋畫，還學習中國畫。

為什麼這華僑所辦的專門學校會引起外國人的注目呢？根據校長林學大詳細研究的結果，原因是：外國人的家庭主婦是最喜歡佈置的，為了要佈置，就購買一些掛圖之類的裝飾品，因此他們自然而然的就會接觸到中國的藝術品，於是，就引起他們對中國藝術的愛好，由於愛中國藝術，當然就注意起這個全南洋中國人唯一的美術專門學校來了。

光榮歷史

南洋美術專門學校是民國廿七年建立的，當時的校舍在實龍崗路。雖然當時規模並不大，學校人數也不多，可是在新加坡的美術界却

曾起了多少的作用，尤其當日寇進攻新加坡的臨急時期，新加坡文化界已星散，這間學校的幾位同道，猶然獨當一面，在轟炸之下，來往大小坡間徵集抗敵宣傳圖畫，到晉江會館人民抗敵軍總部去協助宣傳工作，直到新加坡淪陷，這學校才隨着新加坡的命運而停閉，這是南洋美術專門學校的一段光榮歷史。

創辦動機

據說，這學校的開辦動機是這樣的：

第一：新加坡地當南洋要樞，東西洋交通之總匯，就藝術界的任務上說，實有在此建立一個藝術機構，負起溝通中西洋藝術任務的必

要。

第二：馬來亞文物風光，別具熱帶色彩之特質，加以人種複雜，各民族居住一起，共同生活，本有交換及促進各民族藝術之優越條件。但，此處文化水準一向較低。因此，如果能

在這樣的環境下建立一個藝術機構，以從事促進提高當地文化水準，更有重大的意義。

這學校創辦的時候，曾經遇到一個意外的困難，那就是男女同學的問題，因為依照當地政府的教育條例，中小學生在十二歲以上不準男女同學的。後來，向政府解釋該校為專門美

術的學校，始獲許可，開星加坡初級以上學校男女同學的先例。

提高文化

和平以後，這學校遷到幾里平路，和戰後各種復興的事業一樣復辦起來了，現在這學校更有學生三十餘名，其中外國人竟佔十餘人，校裏的學制分為兩種，一種是正式學生，多是初中畢業程度，另一種是研究生，大都多有相當美術基礎，當地政府據說對這學校已經相當重視，尤其公共聯絡部方面，在前次新加坡舉行撲滅黑市圖畫比賽時，特請該校擔任批評。

在這個着重經濟發展的社會裏，對文化教育方面的發展，至今還是偏在普通學校教育的建立，對這樣一個專門學校的設立，還只算是一種新產物，但是南洋的文化水準無論如何是須要提高的。由於這點，我們認為這個唯一的美術專科學校，有着重大的前途。

這裏的校長林學大先生，對於南洋文化水準的提高，對於他們所創辦的這所學校的發展，具有堅強的信心。他希望這個藝術機構將來會與國際上藝術界發生聯繫，共同致力於世界未來的藝術文化的進步。（轉載自南僑日報特寫）

美專員生作品預展小記

——亦勤——

本坡南洋美術專科學校，昨下午四時假中華總商會舉行師生作品預展。

熱帶下午的天時，使人感到有點沉悶；而商會內的空氣，因了晝展，擁擠着不少中外的來賓，却顯得非常的熱鬧：

一進大門，便是觸目琳瑯的各種美術作品，前部是學員的油畫，水彩，和鉛筆描繪，後部是一些教師的作品；鑲白木的飾物，鑲如瀟的本地風景寫生，和林學大的幾幀生動而傳神的人物。

樓上，一半的地位給國畫佔去了。其中多是名家的手筆：施香沅，吳再庚的景物，吳得先的字林學大的字和畫，而難得看見的是李大白十餘幅以筆傳神的輕描淡寫，另具風格。

其餘的一部分，多是學員的水彩寫生，作品可說是夠豐富而美滿的，而在百餘預習作之中，卻有幾張盧遠帆的木刻，「赤道上的勞動者」，「芒芒幾時回來？」「小販的逆轉一等，都是非常規買的寫照，尤其是「被檢家屬」的一幅，畫面強烈的刺激，把參觀者未曾忘懷的悲慘景象勾引回來，畫雖不多，但却像花叢中的一撮野草，勁球而結實，蒼綠而動人。

這次美展的作品，數目總共有七百餘張，其中學員的佔了約全部的四分之三，值得注意的是：教師鍾如瀟的油畫，用鮮豔，筆法超脫，而取學史富於當地的風味，學員的作品包括了各種手法的試球，與技巧上不同的雕琢，其中郭一礎的一張油畫「帆船」，據說是曾於去年獲獎的作品。

愛好藝術的來賓，愈來愈多了，不少外國的賓客，掛滿歡容的

在欣賞東方的藝術。

四時剛過，校長林學大招請了來賓，舉行一個簡單的開會儀式。

他說明這次晝展的意義，和作品的數量，並對外界人士而給予美專的幫忙，致以深切的謝意。

跟着被請起來說話的一位外賓，他用英語作簡短的致詞：希望中國的藝術在世界上能獲取美滿的成就。

而對這次的看法，華人美術研究會劉抗的話值得給大家參照的，他說：「去年全年舉行的美展共有十二次，而屬於當地人士自己的，却非常少，其餘多是外地而來的旅客所舉行的，這說明當地人士對美術上的努力還是不夠，今年的第一次，就是今天美專所舉辦的生員作品展覽：無疑地，第一砲是相當響亮的。

「從作品來看，美專學員的作風，能夠吸收國內畫法的優長而去其糟粕，在摹臨方面，能夠從各種前度來作透視的描繪，從基礎上獲得根本的訓練，在創作方面，能夠預備新藝術的趨向，加以吸收而運用。這都是說明學者的熱情和教者的苦心。

「最後，值得一提的是：星洲是中西文化交流的所在地，我們從事藝術工作的人們，也應當融滲中外的精神，綜合而加以創造。」

賓客們吃完了茶點的享受，便離坐巡覽，作精神上的享受了。沉悶而繁俗的商業都市，不時有些美術作品展覽，讓愛好藝術的朋友們常常強強頭，讓美的觀賞藝術，這却是一件值得可喜的事情。

(轉載自南島日報)

美專美展在南洋

——吳得先——

南洋，尤其是世界十大商埠之一的新嘉坡，本有人種博覽會之稱；既然包括不同色素的人種，自然社會形態反映出來的是不同的生活，不同的情調，不同的人觀。而描寫人生生活的藝術，理該設有各式各樣熱帶趣味才對。結果，反而找不出南洋所持有的各式各樣表現人生的熱帶風的藝術。聞或有的，只有些土人遺去的作品，如頗蓋彫塑之類，也貧乏得可憐。

南洋的繁榮，是華僑血汗造成的，然而拓荒者到這兒來，目的在求生，所以，除錢字之外，任什麼都不知道。他們的人生觀，他們的生活趣味，全在於錢，所以父子兄弟夫婦親戚朋友與人與人之間的關係非錢莫屬；描寫人生藝術在南洋的華僑是完全沒有的。華僑先軍初到南洋是故鄉所遺棄的，到這裏之後，又須與不同種的人們作生存的鬥爭，對於祖國的生活藝術，毫不知道，在這裏出生的門峇，既不知道拓荒者，只有變為被壓搾的階層，生活中不中不馬，夠不上水準，更談不到生的描寫了！是故，華僑的生活之苗的藝術，無論繪畫，彫塑，拓荒的先軍談不到，門峇的後一代至於現代，更談不到，因為精神的覺悟已完全斷喪了，還有什麼生活藝術可言。生活藝術沒有，還談什麼文化，什麼教育。

祖國抗戰，廈門淪陷，美術前輩林學大先生避難南來，聯合愛好美術同志，創辦美專，雖然幾經辛苦，薰校成立，總算把祖國的藝術帶到南洋，配合西洋藝術，接受我

帶情調。介紹新興藝術，使僑胞們得到審美的觀念，領略藝術的氣味，鑒賞藝術的情趣，改正生活的風格，提高文化的水準，所以美專在南洋，這功績已不算少。同時抗戰期中，得到祖國美術家南來展覽。觀衆熱烈的情形，知道整個華僑社會的生活，已得到藝術的滋潤了。

和平後復員，美專最為迅速，這雖是負責者努力，也可說社會人士對藝術的生活已有相當的認識與需求，同時忠於藝術的人們，不無因日寇的摧殘與環境的磨折而日趨消沉，反而熱烈的起火鐵，不懈不怠的努力修養，導引未來愛好藝術的青年向前拓植，期滋潤海外華僑的生活，創造海外華僑熱帶風的祖國生活藝術，使由支離破碎，歸於自然，而表現其獨特性。南洋美專在南洋。戰前僅初耕時，公開展覽過一次，今算是第二次，除日寇四年外一隔六年，原因是由於美專自身的園地，正在培植灌溉秧苗，日久之時未至。

那末，今天美專第一次美展的舉行，難道是「日久之時」已至而成熟嗎？不，我以為美專的園地，說不肥，樹之尚未失時，園丁的灌溉亦勤，人力尚至，秧苗茁青，獻出這些青青的園中苗，公之大家，讓大家都知道這些秧苗是否值得培護，華僑社會支離破碎的生活狀態，是否須要藝術的滋潤，美的浸漬！

是故，美專美展在南洋，其實價值意義，就在這話。

南洋美專展覽會開幕

琳瑯滿目獨具南洋風趣

本坡南洋美術專科學校，創辦迄今，已歷十載。校長林學大先生自首至終，不問環境如何惡劣，經濟如何困難，悉心經營，十年如一日，始有今日之規模，為新嘉坡爭得現代都市文明之一光榮。戰後該校於日寇踐踏之餘復辦，更形惨淡努力，甚幸學生中除我華僑子弟而外，復有印尼學生遠道來從，繼又有西方婦女於家事之餘，撥忙修一二科，以為精神生活美化之助，此種情形，實為國內美術學校所未曾見。該校學生現為數雖只四五十人，但男女均能潛心研究，故成績頗有可觀。去年英校主辦美展，該校學生郭一礎曾以油畫優等入選，該校教授又為本坡中西著名家如施香沅，黃載宜，盧衡，吳再美，李大白，鍾白水，鍾泗濱等，因此學生習畫基礎極有成就，此為藝術界所公認。

吾僑社會向對繪事不加注意，此為一大憾事。殊不知繪畫一事，在客觀言之，除美化環境而外，尚能怡悅心情，未有環境美化而胸中有確確不平者，未有臨緒澄影，而憤悶鬱悵之心不消者，是美術為陶冶和平快樂之一因素，中國婦女正可效法歐西婦女於家事忙碌之餘，傍習繪事以增加家庭快樂幸福，此為提倡美術教育之另一意義。

昨日美專學校假中華總商會舉行該校美術作品預展，邀請本坡中西名流及各報記者百餘人參觀批評。西人方面有公共聯

結部湯春夫紳，教育局美術視學官及西籍學生與其家屬，華人方面，中正校長莊竹林，華中校長薛永泰，南僑女中校長楊振禮，南華女學校校長楊瑞初，中華女學校校長汪玉龍，道南校長林居仁，廣福校長黃鏡波，香正校長林悅翔，名流如黃孟奎，黃曼士，潘國華，金石家徐丹霞，華人美術會長劉捷，美術界人士如陳宗瑞，黃偉芳，蔡竹貞，王步崑，並各帶大商家等，濟濟一堂，為盛來美展預展最盛況者。

在茶會上，校長林學大略致短詞，請來賓用茶點而外，並舉舉觀批評指教，繼美術視學官起言，美術為中西文化之最好媒介，促請大家共同努力提倡，又張丹霞君起言，美術為提倡和平最好之工具。復劉捷君起言，一，由過去美展之統計，西書展多於國畫展，外來作品多於本地作品展，因此，促請本地書家努力創作。二，詳細學生作品，其國內美專學生作法之缺點，而盡有其優點，且甚為極其穩固，足証教授有方，三，學生作品筆法純樸，色調活潑，大有新生蓬勃氣象，為學生將來大有造就者，四，星洲為歐亞文化交匯點，美術界應負起責任創導東西藝術之新典型云云。

該美展自今日起至二十四日止，每日上午九時至下午五時公開於市民，所有作品屬於教授者，則者一百二十四件，作品除少數非賣品外，大部份均以廉價出讓。相信商界熱心教育人士對該校作品必能慷慨接受，學予贊助也。（轉載自南洋商報）

關於南洋美專及美展

張青

設在東陵的聖多馬士街，也許人們對於這個地方，倒不像大馬路源順街那樣矚目，的確這個地方是個理想的美術學校所在地，最合美術學校的條件，他沒有煩囂的市聲，四週都是林木，幽靜絕塵，打從聖多馬士的斜坡一步步走去，遠遠就可以聽到音韻清脆的琴聲，校舍前面的走廊，象一個畫架，西一個畫架，學生幽靜很用心的一筆一筆描寫他面對的美麗風景，他和普通的學校的制度設備完全不同，他沒有桌椅而機械的鑄鐵上課鐘，他沒有擠的水洩不通的學生椅桌，學生永遠是東向一個作畫，西向一個作畫，由教師循迴的指導，畫倦了，隨便走到草場上，椰樹下去散步，寫意地畫在迴廊的欄干上大家談談笑笑，所以外來的人們每要誤會他們是沒有上課，不過我非常羨慕美專的同學個個都是天之驕子。

但是他們在短促的年假中的準備，居然這次的美展，中西繪畫已有五百幾件，尤其是聽說預展那一天的早上，學生們還是照常的習作，若無其事的，等到校長來了才說：「今天是甚麼日子，大家還在作畫嗎？」他們和她們才笑着放下畫筆，於此可見該校學生的素養，不在那機械地上課下課理頭索上才算有成績。

美展開幕第一天，剛好是星期日，我就跑到商會去參觀，樓下全部陳列的是西畫，大約因為出品多，還把木炭畫排列在壁下，壁上排的第一層是水彩，第二層是油畫，彷彿告訴我們學習西畫過程是要從木炭打底然後一步步邁進。

學生的作品有三五三號，陳程鴻的木炭，筆觸非常純熟老練，一三二號吳萍的水彩，一九零號許棟棟水彩巫村，一七二號和一七號的水彩春耕，都是成功的作品，尤其是耕牛的尾巴一撇，和滾灑春雨表現好，油畫有五七號方培基，一零一號曾賢才，九零號施全斌，風景靜物，各得其妙，而兩國珍果留連史表現的出。

教師作品鍾白木氏四十二號靜物，三十六號風景，純用寒冷的調子，輕鬆的筆觸，畫面雖然是模糊，但是愈覺得模糊的可愛，風景更處處表現南國溫度濃厚的空氣，鍾泗溪氏的八號牛車油畫，二七號水彩，都有新的作風，尤其是二七號描寫雨後，可謂淋漓盡致，更令人感覺到沖涼後得到身心平衡靜止的快感。

關於書法圖畫，我們是門外漢，等我跑上扶梯，發現一位西人指着施香沱氏一幅紅葉鸚鵡的題字，殷殷詢問那位任招待的學生，那畫上的題字，記得下一句是「文章言語總危機」，那位學生即時也就找到他的老師來，經施氏的解釋，那位西人好像非常的滿意和頌揚，即時轉回身去告訴他的夫人，然後再詢李大白氏的水墨花鳥，黃載靈氏的樞鼎的字句，施香沱氏的篆書條幅是屬於何體，屬於那一朝代。因此我有慚悔，我是中國人，竟對中國書法繪畫毫不經意，而西人反這樣的不懈項的反應探討，同時更覺我對中國藝術的外行，實在因為書法繪畫的道理太深，而且此幅的畫要具了書詩畫三個條件。

(轉載自南洋商報)

中國藝術的護法者

施香沅

說到中國藝術的護法者，到是史學家目為好大喜功亦是窮者極欲的亡國之君。這些帝王，無鞋地在政治上是完全失敗的，清高宗題宋徽宗池籀秋晚圖，譏之為：「精思設使適為政，五國應無播越時。」趙履題宋高宗洛神賦句：「孔明二表無人讀，德壽宮中罵洛神。」蘇東坡評李後主破陣子詞：「當國亡家破蒼黃辭廟，竟不對祖宗慟哭，而對宮娥揮淚，其失國也宜。」事實上他們都是絕好的天才藝人，不幸被天強派作帝王的。李懷說：「李重光風流才子，謀作人主，」昔人又云：「陳後主隋煬帝作翰林，自是東家本色。如以杜牧之，溫飛卿為天子，亦足破國亡身，乃有幸而為人才不幸為天子者，其遇不遇可在尋常眼孔中也。」這樣批評比較體貼公允。但是他自己的寶座雖然丟掉了，而在民族文化上，藝術的領域內，仍不失其為一位偉大護法者，一位南面王。

這幾個不幸生於帝王家，更不幸謀作人主的帝王，都是富有藝術性格。富有藝術性格的人一定重情慾，重肉慾，藝術的根本是滿足人生，所謂人生不外飲食男女，所以一個藝人，一定儘量任青春熱情的奔放，努力求現實的享樂，努力於自我的擴張。民末所謂「超人」，就是極端的藝術主義者。於是兼其創造的威權富有四海的經濟力，朕即國家的政權，瓊樓玉宇大興土木，選良家女充實後宮，重文學侍從之臣於左右，詩酒流連，樂而忘返。不但美化他的人生，甚且美化他的政治。又出其餘力，搜訪玩好，競題品評。對於藝人，輪音褒美，屏赫寵之。那麼上好下勁，時風化之，光芒萬丈

，照耀古今的藝術也就從此產生了，宋徽宗在翰林，恩寵特異，封爵不令私查，朱勗投書畫兩學博士，元柯九思官奎閣鑒書博士，明吳偉官錦衣千戶，賜印曰畫狀元，這都是極藝人之尊榮。

再看着歷史，漢武帝建天祿麒麟閣以藏天下圖書。明帝立鴻都學集奇才藝士，齊高帝錄古今名手自陸探微至范擘賢凡四十二人，得二十七秩，三百四十八卷，聽政之餘，旦夕技玩，樂武帝減祿得其實益，仍史搜集，任張僧繇為直秘閣知畫事，古之環探，充初內府，元帝雅善丹青，江陵破，飛名畫奇書二十四萬卷焚之，幾以身殉，於極度憤恨的當兒，將吳越寶劍，斫柱令折，大呼曰：「蕭世誠遂至於此，儒雅之道今夜窮矣！」隋煬帝窮天下物力以建迷樓，大選民間女子，於書畫尤加珍異，自撰古今藝術五十卷，當時許多名工如展子虔，董伯仁，楊契丹，鄭法士兄弟，閻毗奇，亦參與土木之工，各發揮其天縱之才華，東幸揚州，盡以妙楷寶蹟二台書法名畫隨駕，唐太宗每逢戰伐奏凱，蠻夷職貢，命臣工圖繪以迎，尉遲乙僧，閻氏兄弟，實為當時臣匠，貞觀六年，令虞世南等簡閱內府秘笈，僅王右軍書法就有二百九十秩，十三秩，一百二十八卷，內庭圖書，因此大備，王建帝蜀，傳得四世，世安開玩，畫風大行，孟知祥主蜀，嗜嘉史源，錦繡琳琅，可擬漢之天祿，南唐後主，才華希世，詞藻通神，劍金錯刀書法，銀鈎鎖墨竹，其品鑒識量，尤為非常，建築成都，成為當時文藝之府，而畫家黃筌，二徐，黃源，周文矩，曹仲玄，蒲師訓，實休皆卓乎者，宋初起天章

閣，收集品物，設翰林圖書院，令高文進黃居寀技求民間書畫，高宗紹興書苑，不減政宣，乃有趙伯駒兄弟，蘇漢臣，閻次平，劉松年，李唐，馬遠，夏珪之輩出。此外最崇高偉大的設法者，要算是唐玄宗宋徽宗，玄宗在位四十餘年，文學技術一時勃興，發揮文化的特相，為漢族氣運最高時代，開元十年，命張懷瓘知校書郎，使天寶中以徐浩充校書郎，依張師成之請，求東坡墨蹟於天下，一紙價萬錢，天府所藏，浩如林藪。兩名工匠也應時而出，以吳帶：風的描寫，一變古來因襲的高古遊絲描的細筆，於焦墨痕中，略加渲染而成一種自然超出絹素的淡彩法吳裝的畫聖吳道玄，南北二宗的開出祖師有王維等思訓，以鞍馬名家的有曹錕，韓幹，韋儼，畫史內最有名的金橋圖，是寫着玄宗出獵的情形，陳闓寫御容及名馬照夜白，吳道玄寫橋樑山水車與人物，器物，惟幕，韋允泰畫狗馬，牛羊羣駝，猴兔之類，時稱三絕。

徽宗於寫畫之暇，雅好書畫，且天縱之妙，有晉唐風韻。所作花鳥，點睛多用墨漆，隱然豆許，高出縹素，幾欲活動，政和初寫筠莊探鶴圖，或戲上林，或飲太液，翔鳳翺龍之形，摩露舞風之態，各極其妙。其奇香散綺圖，龍翔池溪勒圖，意匠天成，工奪造化，若後押子，作瘦金書，印用天水及宣和政和小篆或篆形出畫篆又畫道的宏發，也達極點，從來以藝進者不得服排紫，佩金魚，政宣間，獨許之畫院。崇寧元年令宗壽年值御前書畫所，三年以宋元章為書畫二學博士，政和中用太學法補試四方畫士，以古人詩句命題，如野水無人渡，孤舟盡日橫，如亂山藏古寺，如踏花歸去馬蹄香，如嫩綠枝頭紅一點，惱人春色不須多，首選者竟是從「藏」字「香」一字表現出來的作品，可見化的品裝精緻，龍德宣成，命侍詔圖書中屏幃，皆極一時之選，帝自臨幸，獨顧閣中殿前柱廊拱眼科枝月季花案上賞，近侍皆異測，帝曰：「月亭四時朝暮花畫葉

皆不同，此作春時曰中者。無毫髮差。宣和殿畫技初熟，孔雀偶在其次，亟召畫院衆史圖之，各極其思，華彩爛然，異中上意，他日示衆史曰：「孔雀升高必先舉左一衆史登服，其君臣浮動，吮毫滿畫，迨無虛日，宣和二年，書畫諸成。畫譜計二百三十一家，凡畫六千三百九十六軸，書譜一百七十七家，一千二百五十本。其宣和宗實集，自曹不興以下集為一百餘，列十四門，總一千五百件。他如香馨未利，天竺要羅，赤烏白雀，文禽大鹿，種種異產觀之丹青，裁之圖繪名曰：宣和御覽集。史集海內奇物力建真官五藏觀，窮極壯麗，即史所稱花石綱也。

此時重要畫人宋帝，被服倣唐人，與常人迥異，徽宗嘗曰：「一命宮後人，未可以禮法強也一，其儼禮如是。米氏創米點雲山，於烟樹掩映中，有風雨迷離的深意，其鑿實堪稱古今第一，當時並變繪畫評價的規準及畫幅形式，畫風也為後世南宋奠定了鴻基。米氏實不愧為此轉迴點數重要的代表人物。

時人因為一入畫院得佩金紫故四方已試者雲集汴京，當然其中有不少下第的，也就形成了畫院內外的軋轢，一方面却因互相競爭的結果，恰先切磋琢磨的效果，這就是宋代繪畫日見發達和盛大的因素。

總之以居人間幸福威權之絕頂的文化帝王，持有力的畫家之腕而維護之，鼓勵之，其占中國繪畫史上最輝煌燦爛之一頁，誰曰不宜。

不過吾人並非歌頌專制帝王，並非藝術之興一定要待這類帝王扶萬鈞之力，雷厲風行提倡之而後可。考諸西洋各國，一切文藝，均有國家為其護法，故能發揚光大，絕非一二野草寒微所能為力，為我國藝術前途，為民族文化前途，實在有待於政治上，社會上有力量者之出為護法。

南洋美專與南洋美術

吳再炎

在不久的以前，本台廣播主任曾對兄弟說：廣播電台有時應該講一些關於美術的問題，要兄弟也來担任一兩次的主講，兄弟自問對美術的素養很薄弱，所以一時未敢答應，這回恰巧本埠南洋美術專科學校，要從明天至廿四日止一連四天，假本埠中華總商會舉行美術展覽會，兄弟剛好分任宣傳，所以，就利用這個機會用「南洋美專與南洋美術」這個題目於今晚在這裏廣播，豈不是妥當。會不會講得明瞭和完滿？兄弟卻沒有十分把握，假使有說不對的話惟有請大家原諒，原諒！

我們要談論南洋的美術，大家應當不要忽略了南洋有兩個權威的美術團體，那是本坡華人美術研究會和南洋美術專科學校，當然南洋的美術團體，不僅是這兩個，還有其他的，不過這兩個團體，在戰前前後十年來，的確是曾經為南洋美術盡了最大的力量來服務社會，致力教育，這是大家所知的事實，兄弟用不着來誇張和推崇，明天是南洋美術專科學校美展正式開幕的大日子，所以兄弟特地為南洋美專來介紹一下，給我們廣泛收音的聽眾們知道，關於這間學校創辦的意義和經過的情形，就可明瞭這間學校關係南洋美術有怎樣重要的地位，那麼南洋美專究竟是為甚麼目的來創辦呢？這是留意南洋美術的人們所要知道的，據兄弟所知道的當有下列的兩種意義。

第一是為着培養南洋的美術人才和發展美術教育，這是招生簡章裏所規定的宗旨，假使這間學校辦得發達完善，那麼南洋的美術人才因此就可源源而出，為社會服務，同時美術與教育又可得發生聯繫，提高美術教育的效能，這也可以說是南洋整個教育文化的要素。

第二是為着要溝通東西文化，以美術發生聯繫為主旨，據美專校長林學大先生常對人說：新加坡在地理上是南洋的中心地點，東西洋交通的總樞，就藝術界的任務說：應該要建立一個美術機關來負起溝通東西美術文化的任務的必

要，所以目前這間學校，規模雖然很小，無論所處的環境文化水準怎樣低劣，經濟狀況怎樣困難，總是要維持下去，因為它的任務是很重要而有意義的，我們要知道南洋是一個特殊的境地，它的文物風光，別具熱帶色彩的特質，居住民族極為複雜，無論衣，食，住，風俗習慣，都各有不同，這種情形，正是交換調和各民族間的藝術，而創造一種新穎藝術優越條件，兄弟個人常有這樣的感想，從抗戰前後到最近由國內以及歐美的畫家到這裏來舉行了大大小小的展覽會，這是很好的現象，也就是溝通各地美術的機會，同時可以得到許多方面的作風知識，但是如果南洋的美術要單靠這種外來的作家，從各地介紹來，而本地沒有一個適當的美術機構，來實地由教育入手而從事研究，這倒是一個很大的錯誤，因為美術本身原是社會意識形態的反映，直接是和生活方式以及地方習慣有密切的關係，這是顯而易見的事實，用不着兄弟多來說明，就這，更可見南洋美專這間學校與南洋美術的重要性。

可是講到這裏，話又要說回來了，因為事實與理想常常差得很遠，南洋美專既然有如此以上這種地重要，論理應該很快的發展着，但它是從一九三八年「民國廿七年」由十四個學生創辦起，到現在整整是過了十年的長時間，除開星洲抗戰期間自動停辦不說，是經過許多苦心經營的，現在規模雖然小，學生數亦雖然不多，但是放債方面，却很不錯，前後畢業生服務社會美術事業及擔任各校美術的教師，也很會負起推廣南洋美術的責任，最近歐美人土就該校研究中西繪畫竟有十餘人，這是十餘年來苦心的收穫，諸位如要知道詳細的情形以及成績，最好乘這展覽的期間，到本埠中華總商會去參觀，便可證明兄弟今晚的廣播，不特為捧場和宣傳，而是一種對南洋美專與南洋美術應有的報端。完了，敬祝諸位快樂！

(本文為本坡廣播電台播講稿)

南洋美術專科學校美展觀感

黃載靈

美術為代表大自然之變化運動，而發展其形態之浮雕與縮影。其抽象之活潑及轉移，幾與大自然之發展同其偉大。凡動靜物諸形態之構成，非毫無情感而表現，其名稱則總括於繪畫之範圍。此種範圍之修養，統稱之為美術生活。此種生活之修養成功，則稱為藝術學者，而藝術學者之修養，又須視其發展自然形態之變化運動如何。簡而言之，即其繪畫之理論與實際之成立而定。

閩南林君學大，溫重老成，其美術生活之修養，恰到功深學遠。故其寫作，能發展自然，亦即其美術生活變化之優異。乃於前十年感覺遼濶之星洲，畫材豐富，不能任其消逝，及適應時代之需求。乃倡辦南洋美術專科學校，空前創舉。長校以來，專心奮發，惨淡經營，足堪表率。由是得以容納一般追求藝術信徒，而與大自然之發展其形態之

變化運動相滋長，使富有畫材，不致消逝，斯非特具美術天才之林君，發揮孤詣，策其毅力，磨厲以須，實未易赴之。

此次假中華總商會舉行美展，藉以慰社會各界人士之期望，鼓勵學生之修養成功。特綜其在學之成績，發揚光大，無逾於此，抑尤有進者，百年樹人，此後美專之能躋於健全，實有望於社會熱心藝術教育高明君子之加以愛護扶持，使巍峨設備更臻完善矗立光耀於南島者，豈不懿歟。

戴壺泰任本校詩學講師，對於林校長之提倡美育，潛心藝教，及全事諸子之發展其經驗，誘掖後進，孜孜不倦，並諸董事之熱心維持，至足欽佩。而喜其貢獻社會，啟示將來，正與大自然之變化運動同其偉大。爰綴蕪文，藉抒觀感，並以誌慶。

徵信錄

本校於民國卅七年春季「二月廿一日起至廿六日止」假本坡中華總商會舉行美展籌款各界踴躍蒞場參觀熱烈贊助前後共得叻幣捌仟貳百元除當時在報端陸續發表外茲謹將購畫者之芳名及款額錄後徵信以留紀念並表謝忱

芳名

款額

- | | |
|---------------|-------|
| 曾啟昌先生 | 五百元 |
| 高德根先生 | 三百元 |
| 李光前先生 | 三百元 |
| 陳新盤先生「達川貿易公司」 | 三百元 |
| 美盛公司 | 三百元 |
| 龍園先生 | 三百元 |
| 葉玉堆先生 | 二百五十元 |
| 長春公司 | 二百元 |
| 信通滙兌局 | 二百元 |

- | | |
|-----------|-------|
| 南春廠 | 二百元 |
| 南洋製造有限公司 | 二百元 |
| 南僑有限公司 | 二百元 |
| 許聯成 | 二百元 |
| 汪洋先生 | 二百元 |
| 吳盾宜先生 | 二百元 |
| 志誠馬來亞有限公司 | 二百元 |
| 美發 | 二百元 |
| 定南有限公司 | 一百五十元 |
| 陳之初先生 | 一百五十元 |
| 亞洲保險公司 | 一百元 |
| 建源興 | 一百元 |
| 策源貿易公司 | 一百元 |
| 胡載坤先生 | 一百元 |
| 歐羅拉有限公司 | 一百元 |
| 蘇清淮先生 | 一百元 |
| 翁賢商先生 | 一百元 |

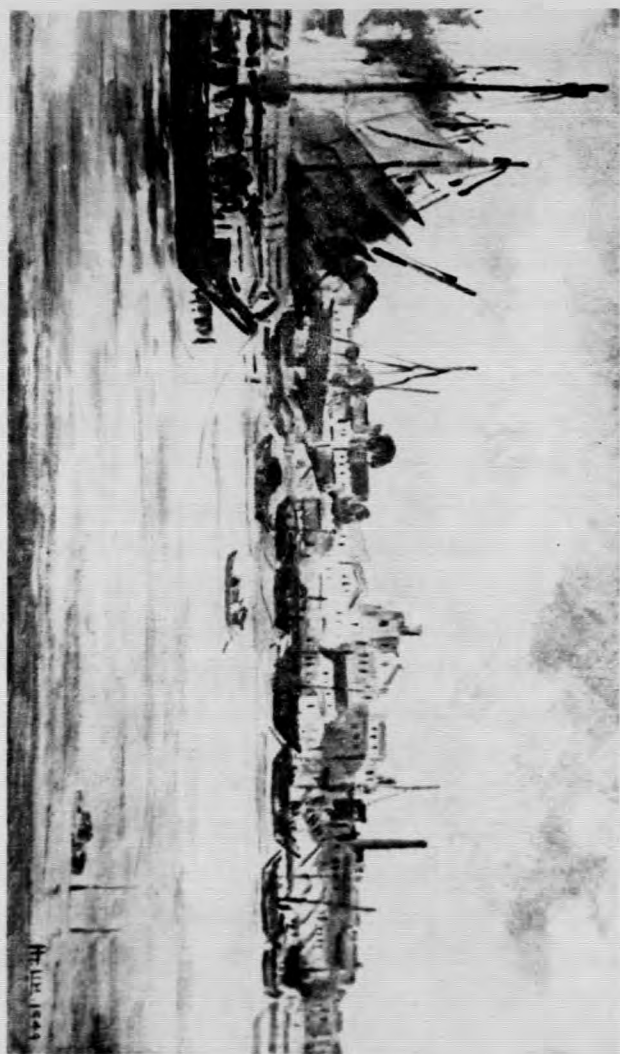
新業公司	一百元
光亞貿易公司	一百元
開平公司	一百元
光華有限公司	一百元
振亞貿易公司	一百元
李俊承先生	一百元
達華貿易公司	一百元
協振興	一百元
天然樹膠製造有限公司	一百元
茂興信局	一百元
南亞有限公司	一百元
楊協成醬油廠	一百元
遠東貿易公司	一百元
四海源公司	一百元
和發棧	一百元
朝源公司	一百元
南昌公司	一百元

金燕記	一百元
金福源	一百元
洪鏡湖先生	一百元
劉木榮先生	一百元
恆美商行	一百元
李恆通行	一百元
陳萬山先生	一百元
柯進來先生	一百元
陳其煥先生	一百元
無名氏	五十元
建東興有限公司	五十元
成豐棧	五十元
福榮公司	五十元
陳天錫先生	五十元
僑益行	五十元
陳友里先生	五十元
以上五十九條共銀叻幣八千二百元	

教
師
作
品

作大學林

(安風)畫油



高帝龍興有張良善用籌策在
 帷幕之內決勝負千里之外析
 珪於留文景之間

丁亥秋初二日臨張遼碑法
 遂生先生學佛前某書人



作大學林 (姬胡) 畫圖

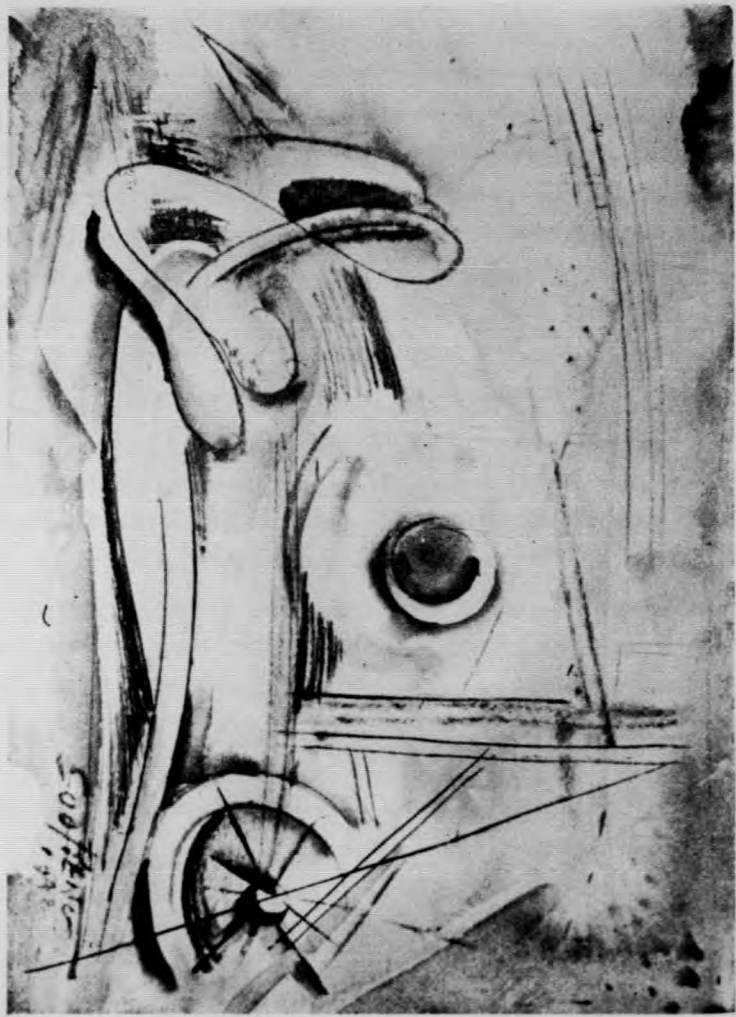


作漢河鍾

(女禪)型雕

作浪海鐘

(圓構) 彩水





作 者 徐 悲 鴻

(鹿) 油 畫



作衡盧

(鳥松)畫圖

東坡雨後一葉如
 巨葉只蛙前邊何
 蛙聲了叶停月松
 三年為新文筆在



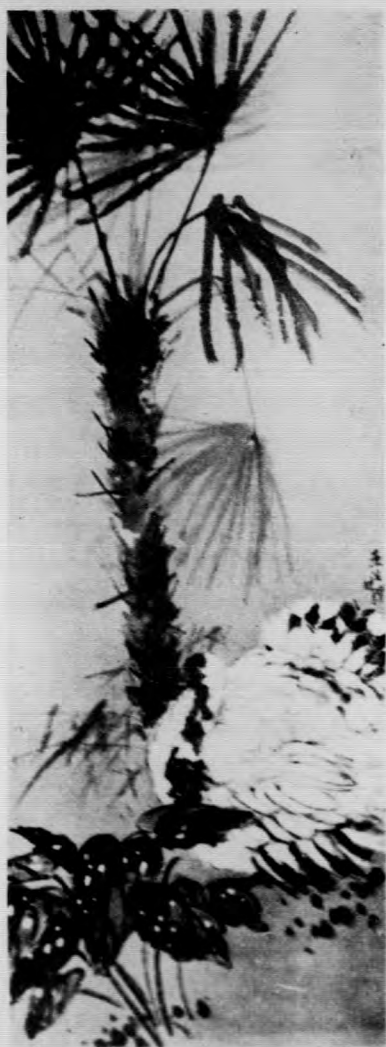
作街盧

(蛙青)畫圖



作衡 庄

(鳥花)畫圖



作 陀 香 純

(羽 白) 畫 圖



作沱香泥

(在梅)畫圖



今以名標文立標陰
 應亦標以細川内
 有秋史文若以
 大漁時字就
 應年子身
 應與向夫石和夫身
 既而後
 度中並和五
 不日
 之棟
 若花所身
 其已
 故其筆年
 同
 在後施
 若竹
 心字
 聖佛
 聖佛
 聖佛

作 沈香純

(蘭木) 畫 蘭

學子^四養十年心不
足風雲萬變

世難知

張猛龍碑字 於旋動

壬子二山



伯父文

白川尺止前

伯父文作

孟甘算米

孟共萬年

早: 孫亦寶用

子孫亦寶用

右伯父文五銘十五字全其間以寸藏之
按拓在草字入

戊子年二山黃載字



堂在以其苦用筆已佳
代記錄遠名氏滋繁或
藉士不流人之不罷交
法附塔便才以送來如
以廢去茲不存 己丑上陽

二山

法書體四

三蒼明字
義九通備
典童

華山碑字

二山



作畫載黃

文字振金石響

作甫尔之大概属某晋燕窠子研字才正深

詠歌晉清乎穉

己丑年日三山黄裁书

作空裁黄

屏辨



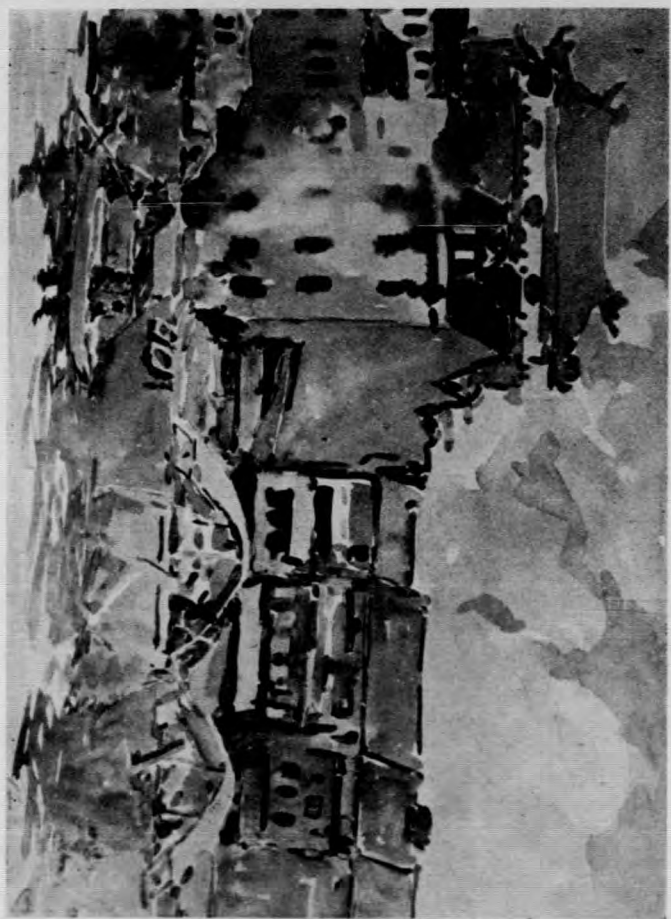
黃載之印

全石



作木白鐘

(物解) 漆油



作木白隸

(景風) 彩水



作木台録

(前編)著油



作白大乎

(鳳松)畫圖



鍾鳴世作

粉彩(人像)



作世鳴錫

(物靜) 畫油



作吳再吳

(水山色設畫指)畫圖



作矣再矣 (竹墨) 画图

蘭氣熏山酌

竹聲並夜泉

三十七年二月吳淦先

作先得吳

屏 聯

落日山水好，漾舟信歸風。
玩竒不覺遠，因以緣源窮。
遙壑雲木秀，初疑路不同。
安知清流轉，偶與青嶂通。

吳得先

本屆畢業班作品



胡挺秀作

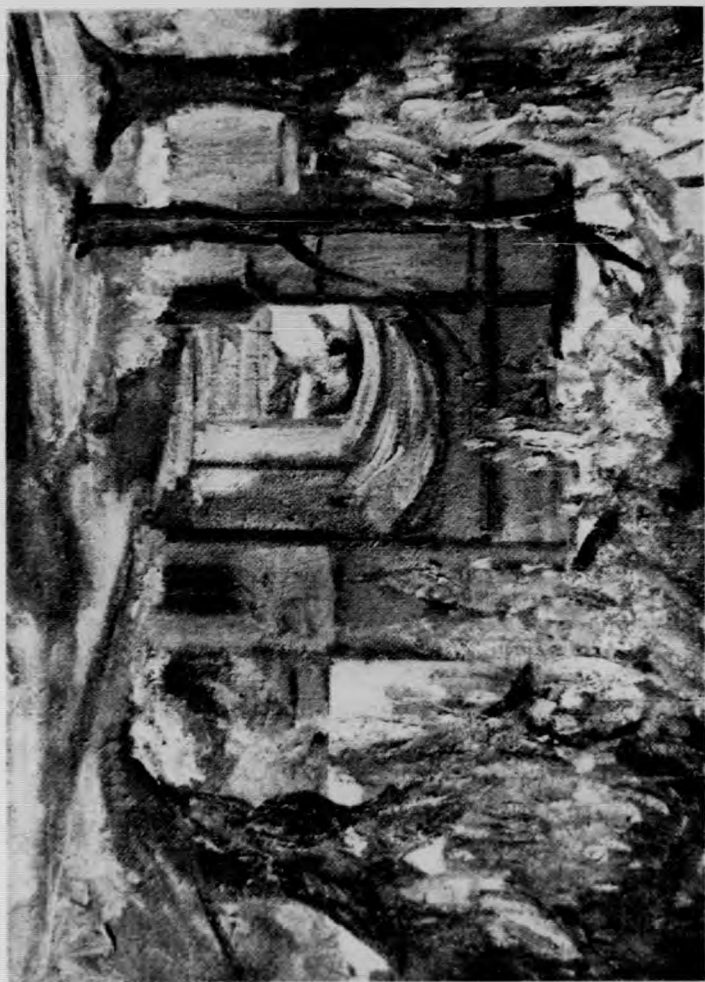
水彩(美人蕉)





作者自胡

(物静) 蛋油



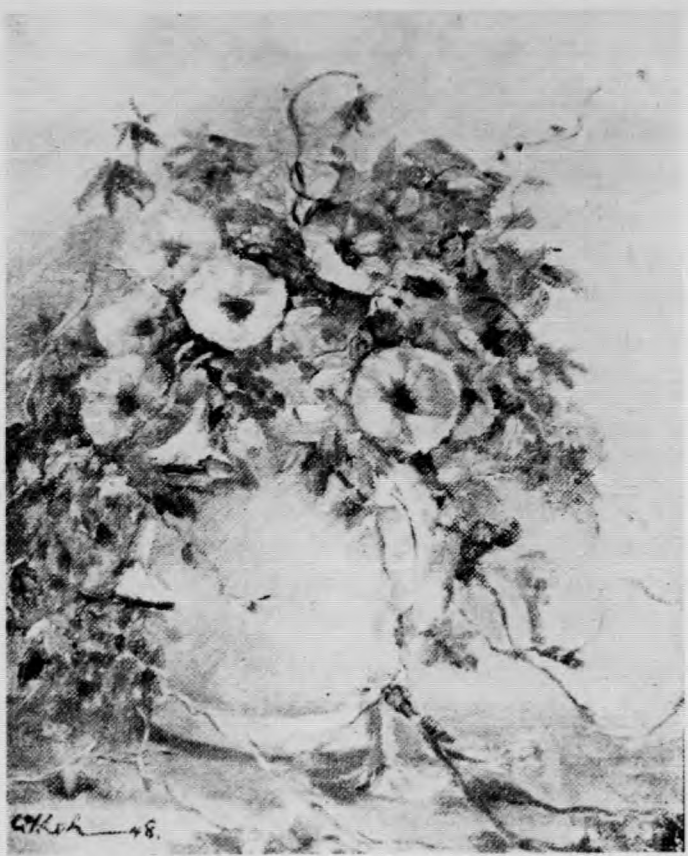
作秀提胡

風古(舊油)



庄胡作

(暴风) 彩水



王景

(花) 畫油

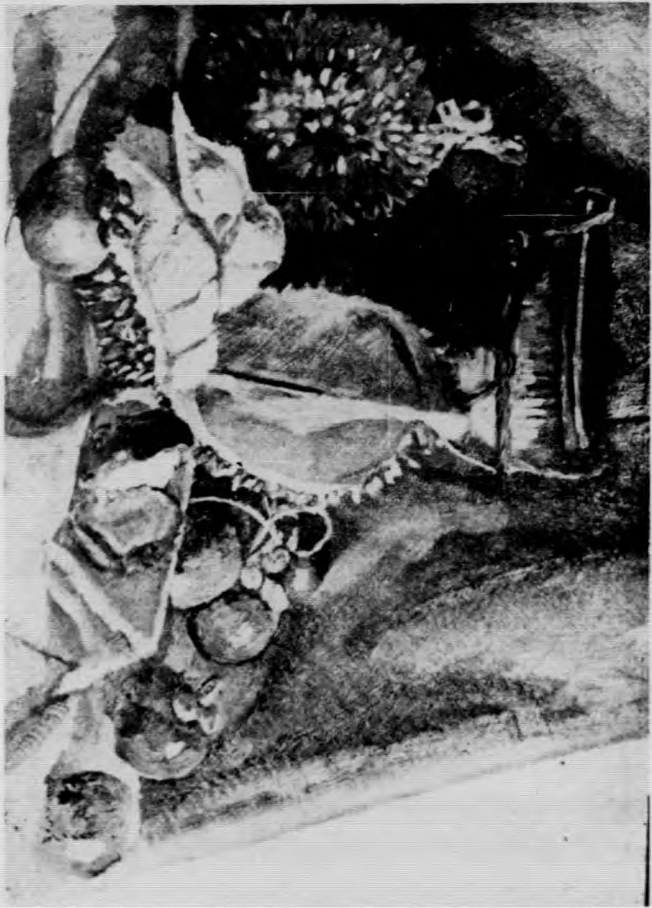


許翠玉作

油畫(像人)

作玉器

(物) 器





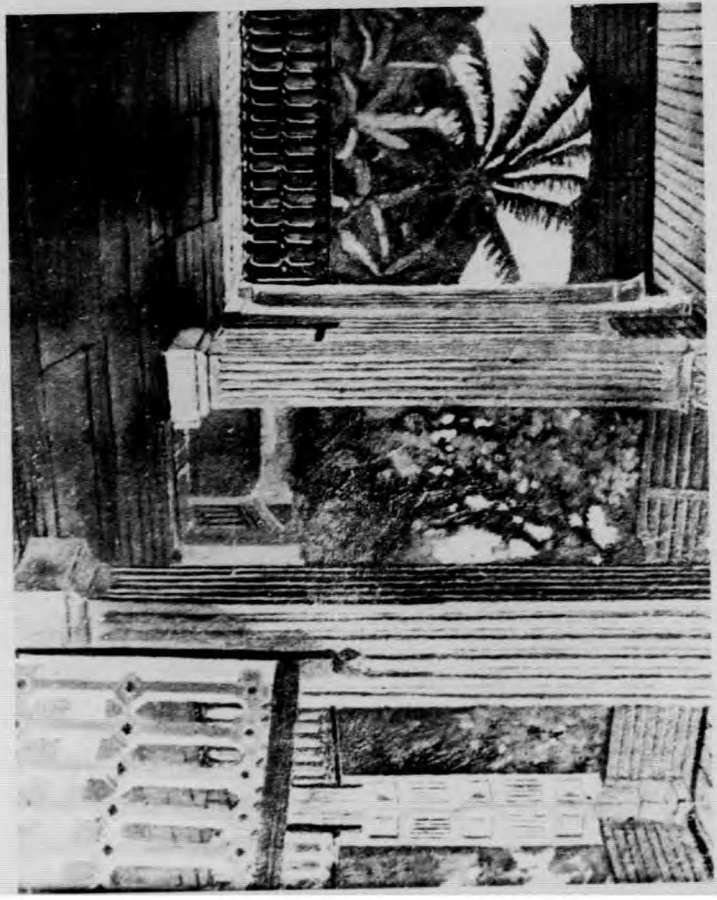
王蒙作
《暴风雨》
（暴风雨）彩物
英二画展美隆校湖景年八四九一



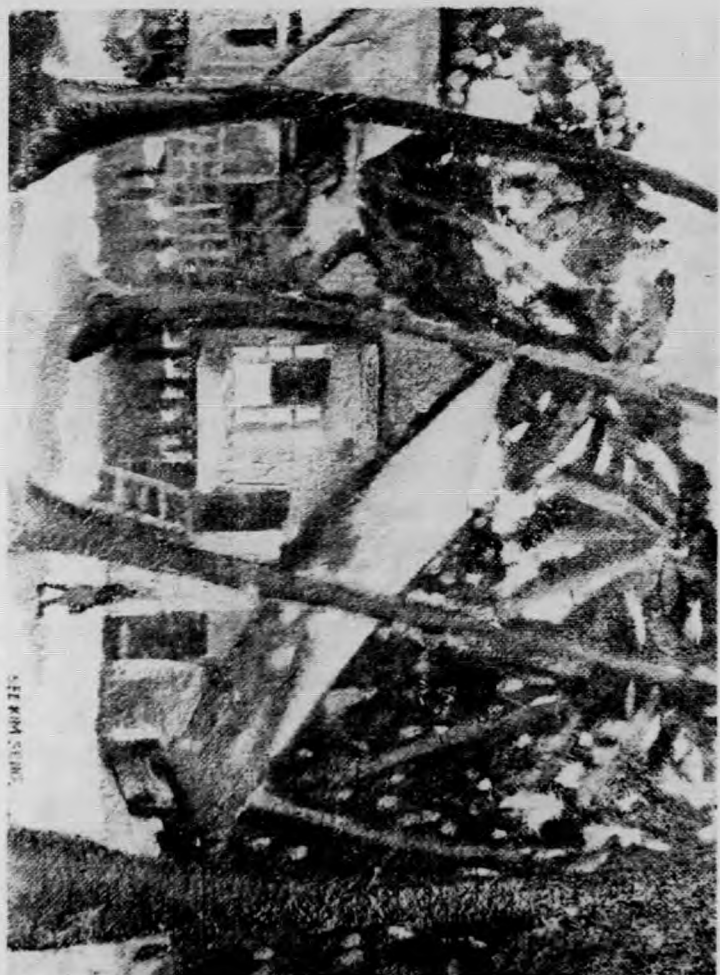
作城金宛

度木



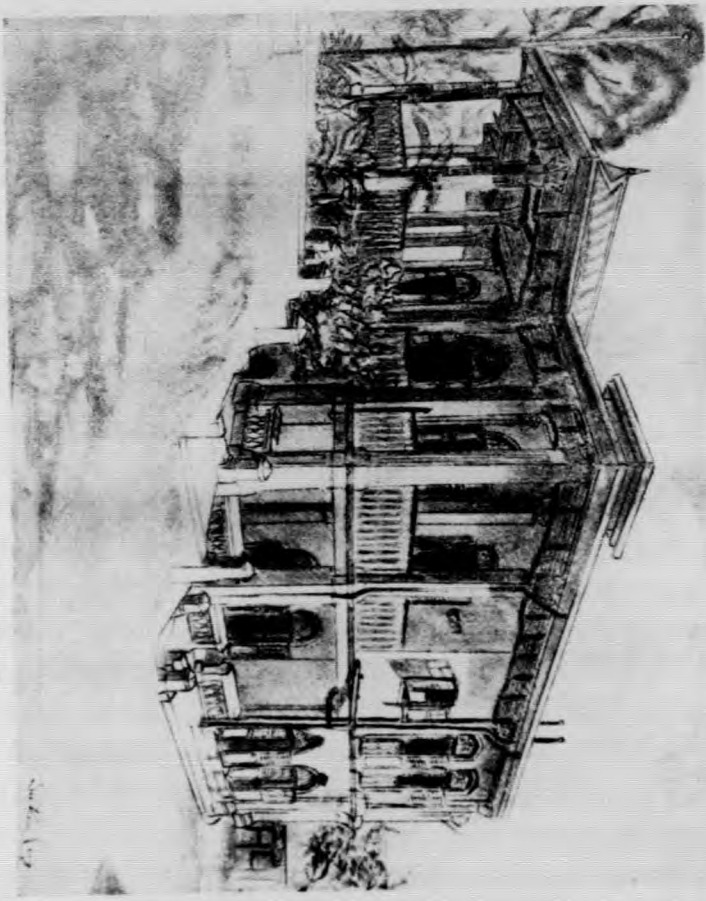


作威全苑
樂運人雅居美附校年八四九一
(隔一)畫油



作城全貌

SEE KIM STUDIO
(香港) 畫油



（樓）茂木
作 威 全 苑
獎 選 入 選 展 美 際 校 洲 凡 年 七 四 九 一



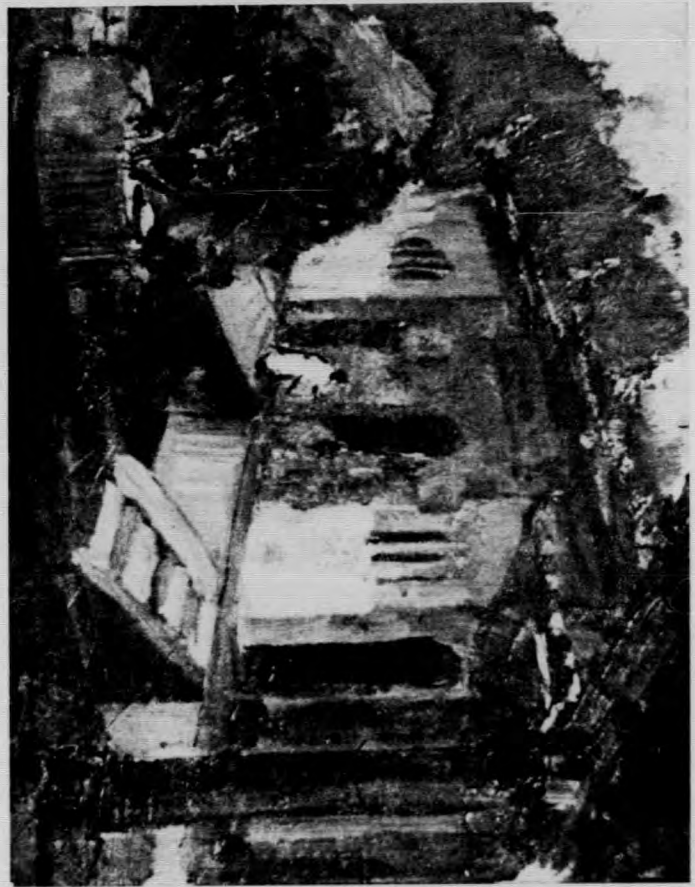
作萍英

(像人) 描素



作 肆 吳

(景 風) 彩 水



（廟）黃油
作 崇 遷入 燕 民 英 際 校 冊 基 年 八 四 九 一



作 舟 矣
癸 官 獲 區 美 際 校 洲 基 年 八 四 九 一
(船) 彩 水



作輝玉像 畫園

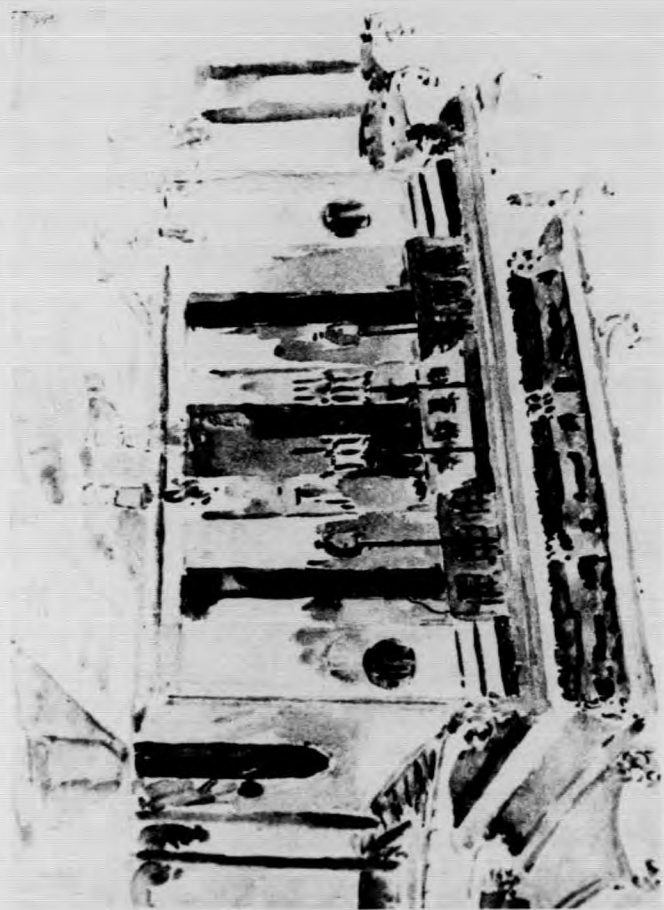




帝王图

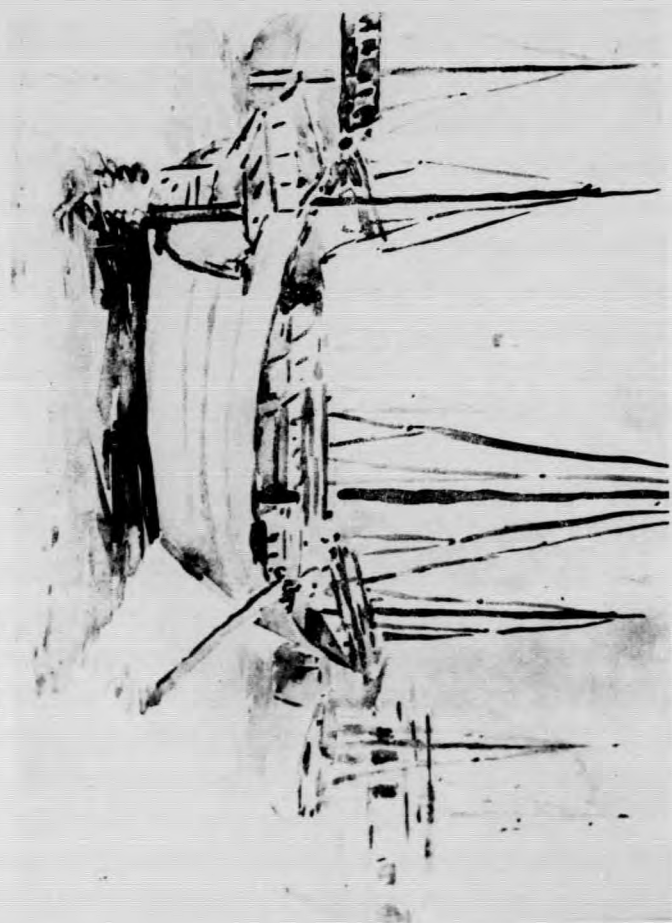
(局部)

作 碑 王 休
美 麗 人 境 屋 美 麗 校 州 星 年 八 四 九 一
(廟) 彩 水



作部玉像

(船) 彩水





作基培方

(景風) 畫油





方君基作 (偉人) 素描
一九四八年 亞洲國際美術展覽會首獎

畫人似畫士亦似筆中龍向畫精勢之壯云元嘉北滿縣野渡也世以可名林泉
自于科介
二〇一七年七月

培基
方

作基培方

(花荷)畫圖





方基作 (像人) 彩粉
一九四八年星洲校美展獲首獎



作畫淑苑

(鳥花)畫圖





作質淑純

(花菊)畫圖

作實淑苑

(花荷) 畫圖





作實淑院

(物靜) 畫油

同
學
作
品



丁亥春
惟鴻畫意

作 鴻 惟 林 (鳥花) 畫 圖
獎 二 獲 展 美 際 校 洲 星 年 七 四 九 一



木 炭 (模 型)

甘 潤 揮 作



水彩(花)

林友權作



木炭(模型)

蔡香崖作

木炭
(模型)

施一謙
作



許棟棟作 (景風) 畫油
一九四八年星洲國際美展首獎

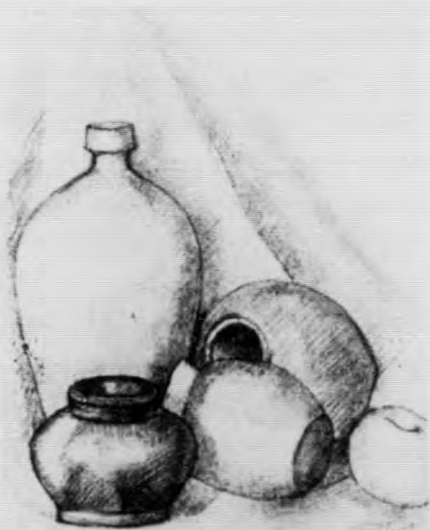


作娥錫亭

(晨)彩水

木炭(静物)

张彩雲作





木炭(浮雕)

黄長壽作

31-11



作福金余

(物静)彩水

油畫(靜物)



左端頌作

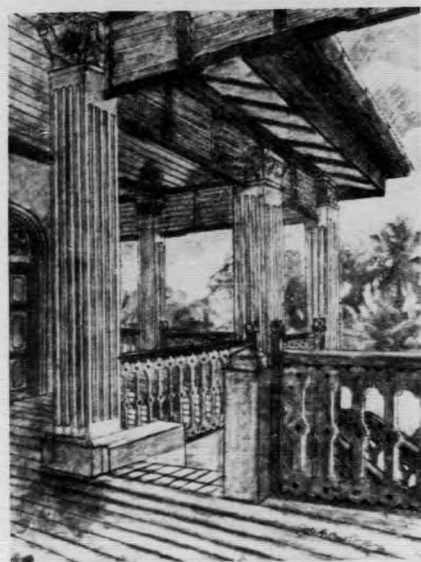


作彬波陳 (花) 彩水
獎二程展美亞洲星年八四九一



國畫(竹)

一九四八年星洲校際美展首獎
林淑瓊作



木皮（一隅）

總海春作

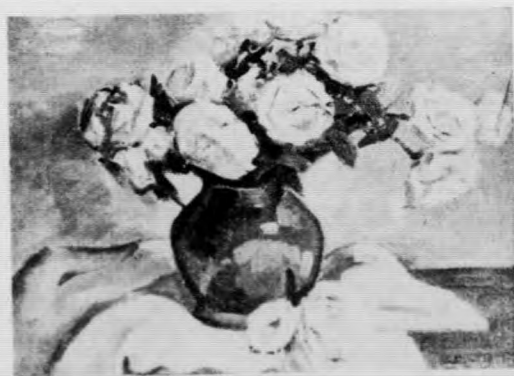


作星買

（型模）炭木

木炭(模型)

劉碧玲作



油畫(花)

黃麗珍作

研
究
班
作
品



木炭
(模型)

李淑志作



粉彩(花)

MRS. SANDSTROM作



水彩(花)

黄晚成作

水彩(風景)

陳君澤作





木炭
(模型)

吳士琳作



油畫(靜物)

MRS. MIZIER作



木炭(模型) SCHAREWGUIVEL作



水彩(静物)

英士展作

南洋美術專科學校招生簡章

(甲)宗旨：本校以推廣美感教育，培植美術專家暨實用美術人才為宗旨。

(乙)招收學額：一，西洋畫系：一三年畢業一十五名

二，中國畫系：一三年畢業一十五名

三，藝術教育系：一三年畢業一十五名

四，實用美術系：一二年畢業一十五名

(丙)試驗科目：一，西洋畫系：繪畫，圖文，常識一口試一

二，中國畫系：繪畫，圖文，常識一口試一

三，藝術教育系：繪畫，圖文，英文，常識一口試一

四，實用美術系：繪畫，圖文，英文，常識一口試一

(丁)投考資格：初中畢業或有相當程度者，品行純正，體格健全，對於美術有興趣為合格。

(戊)投考手續：一，依照報名日期到校填寫報名單

二，交納報名費一元一與錄錄取與否概不退還

三，繳納最近二寸大半身相片二張，並註明姓名籍貫年齡。

四，已報名各生，須依期到校試驗。

(己)入學手續：一，投考各生須有本坡發賣人或商店保證。

二，錄取各生須受體格檢查及填具志願書。

三，錄取各生須依期到校註冊。

(庚)繳交各費：一，學生應繳各費：須照本校規定期間繳清各費

領取收據，方得享受一切學生之權利。

二，學生如因犯規停學或退學者，所各繳費，概不退還。

研究班招生簡則

(甲)宗旨：為通息一般有志研究美術者，可利用零餘或課餘時間，得有進修之機會，隨時來校進修而設。

(乙)學科：注重人體風景寫生，其他科目，如：鉛筆畫，木炭畫，水彩畫，粉畫，油畫，中國畫，圖案裝飾畫等，亦得自由進修。

(丙)學額：只設一班，限定三十名。

(丁)資格：凡曾受過普通教育，身體健全，品行純正，有志研究美術者，均得入學。

(戊)授課時間：每星期一，三，五，下午三時半至六時，(如要每日隨上午班上課，增加學習時間，可預先聲請，免另納學費)。

(己)入學手續：到校報名註冊並填具志願書。

(庚)應繳各費：學費每月拾五元，雜費全學期拾元。

業：本班以學分制度計算，每週寫作，至少一併，為一單位，得一學分，每年分上下兩學期，每學期以二十週計算，共得二十學分，凡修過十五週而得十五學分者，得參加學期試驗，經審查及格者，發給學期修業證書，得有四次修業證書者，發給畢業證書。

三，學費：每月拾元

四，宿費：每月陸元

五，膳費：每月暫定四十元，以後視物價起落，酌酌增減。

六，圖書費：全學期伍元。

七，禮券費：全學期伍元。

則：本校為使有志美術興趣者，得利用零餘時間，自由研究，特附設繪畫研究班，詳細辦法，另定細則

編後話

胡挺秀

經過了許多的時間和困難，這本小冊子終於出版了。我們的內心總感覺着無限的興奮與喜悅。

不過，這是初次的嘗試，編輯的疎漏，內容的幼稚，當然是意料中事。然而，為着紀念三年聚首，鼓勵學習作業，和站在藝術崗位上，稍盡宣揚的責任起見；也就不自藏拙了。

本刊蒙盧衡先生給我們設計封面，列位師長在編輯上廣告上給予我們許多的指導和幫助，同學們精誠的合作，尤其是社會人士及諸友好惠登廣告，完成本刊，我們衷心表示萬二分的感激與謝意。

又黃慶祥先生贊助本刊印刷費壹百元，及方靜堂先生貳拾元，並此致謝。

民國卅八年五月廿五日

南洋美術專科學校

復校三週年

第三屆畢業紀念刊

編輯：南洋美術專科學校第三屆畢業刊
編輯委員會

出版：南洋美術專科學校第三屆畢業班
東陵聖多馬士街十一號

製版：現代電版公司
星洲丁律二一七號電話：八零五四五

承印：文化印務公司
星洲民多律一本三號電話：三六三二

出版日期：民國卅八年五月卅一日

非賣品

商
業
介
紹

海峽廣告公司

士淡卜律六十五號 電話：二一〇〇

專營 美術用品
工藝材料

南僑商店

星洲小坡大馬路(新街)六零六號

電話 七二五六

名廠膠鞋各種棍品



NAM KIEW STORE

NO. 606 NORTH BRIDGE RD. SINGAPORE TEL. 7256

西天國雕刻社

Say Tian Kok Sculpture Shop

No. 19, CLUB STREET,
SINGAPORE.

專辦異金銅

門木獸漆木

雕佛花彩招

刻像草畫牌

經理黃猷建

星洲乞納街(即大門樓)十九號
總店中國福建金門縣沙尾街

南和公司

新嘉坡實利己律七十三號

電話：三三五六

本公司專辦歐西各國名

廠腳踏車及汽車零件

代理英國好久利腳車

英國來洋兄弟廠出品各種玩具

歡迎參觀

NAM HOE & CO

73, SELEGIE ROAD, SINGAPORE.

Telephone 3356

HERCULES HOUSE

Established 1941.

Importer & Exporter of cycle & Motor's Accessories & Bicycle.
General Merchants.

AGENTS

Hercules Cycles

Line Bros—Tots, Tricycle, Prams.

Enquiries Invited.

司公術美使天

號〇七二街逸亞落直處事辦

CUPID STUDIO

Commercial Artists, Advertising
And Publicity Agents.

Office: 270, Telok Ayer Street,

Studio: 211, Telok Ayer Street,

SINGAPORE.

類 種 業 營

價	兼	代	店	商	專
格	收	辦	面	業	門
公	五	徵	招	美	人
平	彩	章	牌	術	像
廉	印	電	裝	設	寫
宜	件	版	修	計	作

舫 畫 書

畫 書 裱 專

號六十三牌門街漆坡大洲星

諸	祝	橫	精	本
君	詞	眉	裱	號
光	彩	喜	古	常
顏	字	帳	今	備
保	物	奇	名	各
證	美	圖	人	色
滿	價	聯	畫	花
意	廉	軸	畫	綾

莊 鏡 昌 恆

坡 嘉 新

號三牌門街門里哥門仙水

CHOP HUNG CHEONG

Frame-Maker, Glass Merchant
& General Contractor.

No. 3, Coleman Street.

SINGAPORE.

策源貿易公司

新嘉坡北京街十四號

CHEK GUAN TRADING Co.,

No. 14 PEKIN STREET, SINGAPORE.

(CHEKTRDCO.) : 號掛報電 一四三二 : 話電

TEL: 2341. Cable Address: CHEKTRDCO.

類慶張 源明陳 : 理經

本公司
經營各
埠土產
港貨出
入商
業兼理
九及
船務。

各埠聯號

泗水：福利有限公司

巨港：四海源有限公司

楠榜：聯大公司

坤甸：福源有限公司

馬辰：新疆有限公司

馬華教育用品社

新嘉坡吉甯街一六八號

電話：四七三二

MAHUA E. S. Co.,

168, Cross Street, Singapore.

Telephone 4732

Out-Door & In-Door Sports

Prize Cups & Medals

Stationery & Flags

新嘉坡中街五十八號

振亞有限公司

電話：七七八三—七七三〇
電報掛號：“CHINS.”

船務 樹膠 土產 雜貨 出商 入口

維新印務公司

新嘉坡後源街五九及六一號

電話：六七五七

EE SIN PRESS.

59-61, CHOON GUAN STREET,
SINGAPORE.

TEL: 6557.

本公司承印
中西文件浮
字卡片五色
單據商標蓋
蠟雪文標頭
紙諸君光顧
無任歡迎。

美利昌

新嘉坡小坡大馬路門牌四九號

電話：八零九六

經理：陳會興

營業要目

各廠布疋自染烏布
中西磁器名廠法瑯
鐵器錫器暖冷水壺
羽絨色帽花綉玻璃
奇喜銀鼎廚房用具
藤蓆草蓆漆布漆蓆
各廠膠鞋蚊帳床蓆
線衫恤衫蓆雀天丸
旅行皮噫批發零沽
一律歡迎

廠造製乾餅鷹金 坡嘉星

號二十二第巴後(律)丁馬·新行發廠造製

TEL: 83276

The Golden Eagle Biscuit Mfg. Co.

INCORPORATED IN SINGAPORE. 27, MARTIN RD., SINGAPORE. "GIVE US AN EAGLE"

電話：八三二七六

歡無代批光諸物價餅各精機技專特本
迎任理發顧君美廉乾色製器師門聘廠

司公限有館書印活生

The Life Press Ltd.

897, NORTH BRIDGE ROAD,
Telephone 80403 SINGAPORE.

本館精印
五彩商標
圖書書籍
中西文件
學校簿冊
單據名片
紙張上品
工精價廉
交貨快速
歡迎賜顧

號七九八路馬大坡小坡嘉新

三〇四〇八話電

司公料木果弄勿池洗

號十三律哇峇三坡小坡嘉新

〇一六七：話電

“BELUNGKOR”：號掛報電

本號專營出入口生意	各種建築材料各色柴	呷及農產品物質優良	各地軍政及工商界多	數採用如蒙光顧批發	零沽一律歡迎
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	--------

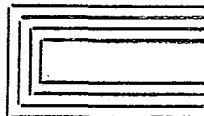
新嘉坡
源順街四十三號
電話：七九五

許聯成匯兌信局

香港分行
振成行
德輔道西八十五號

廈門分行
振成行
古晉路二十五號

本行經營祖國各地
匯兌銀信以及一切
滙兌事務并營上海
香港廈門台灣福州
澳州歐美各種貨物
出入口商



廈門正信大莊

興隆信局

資格最老
信用最著
匯價最公
同文最快

檳城分局在蝦羅律
門牌三二〇號

新加坡
吉寧街一〇六號 電話 八三六三九

匯 僑

同業轉匯的匯款 ★ 僑胞家用的信欸

僑通企業有限公司

(Bandmaster Cigarettes) 樂師香烟

(Three Deer Brand) 三鹿火柴

大
批

請
到
新
近
輸
入

歡迎批發代理

信 通

電 話
六 三 一 八
二 二 四 四

源 順 街 二 十 三 號
美 芝 律 一 七 一 號

僑眷家信
回文快捷
歷史悠久
信用卓著

專 收
電 匯
票 匯
信 匯

彩石齋裱褙社

星洲大坡漆街門牌三十二號

CHAI SECK CHAY

No. 32, Church Street,
SINGAPORE.

本號專辦
上項各項
裱褙工巧
名工巧畫
橫眉聯軸
壽圖聯軸
祝詞美觀
價廉物美
諸君光顧
無任歡迎

分期付款 大本營

一、各種收音機
二、各種電熨斗
三、乾髮電風筒
四、發音電唱機
五、電燈茶壺
六、烘麵包電爐

以上各項均可分期付款
振 商 公 司

大馬路銀行樓三十七號八十六號電房

成源公司匯兌信局

SENG GUAN & CO.,

新嘉坡源順街十四號
No. 40, TELOK AYER STREET, SINGAPORE.
Telephone 2223 三二二二話電
P. O. Box 538 號八三五箱信

營業性質

匯兌	兼營	出入	雜糧	樹膠
銀信	祖國	口商	九八	土產

廈門自設分局

銘記公司

義隆洋服

YEE LOONG TAILOR

No. 223, SELEGIE ROAD,
SINGAPORE.

號二十三牌門律己利實小坡

建 隆 興

峇來大馬路門牌二〇四號

KIAN LEONG HIN & CO.,

No. 204, DJALAN BESAR.

Tandjong Balai (Karimoen)

發 隆

LEONG HUAT & CO.,

魏
烏
欄

興 建

KIAN HIN & CO.,

TEL: 83001

電話：三一三一

No. 62, Boat Quay, Singapore.

◀ 新嘉坡叻基門牌六十二號 ▶

船	九	口	出	土	樹	各	專	啟
務	八	商	入	產	膠	港	營	號

南益印務有限公司

新嘉坡三峇哇律三十三號

TEL: 2417.

電話：二四一七

LEE PRINTING CO., LTD.

30, Sumbawa Road, Singapore.

馬來亞彩印界之巨擘

定南有限公司

棧棹土產商

TENG NAM CO., LTD.

(Produce & General Merchants)

No. 84, Amoy Street,
SINGAPORE.

Telephone 7632

地址：新嘉坡及門街八十四號
電話：七六三二
電報掛號 (TENAM)

泉南公司肥皂廠

新嘉坡新那谷街(即坡瑞後)二十四號

電話：三八九一

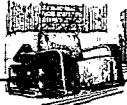
Chuan Nam Soap Co.,

24, Synagogue Street, Singapore.

TEL: 3198

店商具傢麗美

：話電
一八四二



Beauty

FURNITURE STORE
104, VICTORIA STREET, SINGAPORE.
PHONE: 2481

坡加新
街亞利多域
號四〇一

商業廣告

海洋畫社

OCEAN STUDIO

ADVERTISING CONTRACTOR
COMMERCIAL ARTIST
DECORATOR & PAINTER

45, BOON TAT STREET,
SINGAPORE.
(Opposite Telegraphs Office)

LOW CHUN KOW

牙脫手巧 • 齒補工精

DENTIST.

No. 11, SMITH STREET,
SINGAPORE.

科齒球振劉

● 號一十街院戲水車牛坡大坡加新 ●

廠油醬成協楊



二二三三話電 拜五律南歐坡加新

天 津 烏 醋	正 本 米 醋	豆 醬 豆 豉	椰 樹 豉 油	金 標 豉 油
------------------	------------------	------------------	------------------	------------------



YED HIAP SENG SAUCE FACTORY
NO 5, OUTRAM ROAD SINGAPORE

TEL: 3322

招 商 局 輪 船 有 限 公 司

海 厦

輪 巨

坡 加 星 — 港 香 走 川

舒 經 安 迅
適 濟 全 速

上 海 仰 光
香 港 加 爾 各 答
新 嘉 坡 孟 買

海 天 海 地
海 玄 海 黃
等 十 艘 巨 輪

○ 九 三 〇 八 : 話 電
號 九 十 律 申 敏 羅 洲 星

司 公 限 有 業 興 南 中 亞 來 馬 理 代 總

新 加 坡 光 華 有 限 公 司

號 四 至 二 (後 璃 玻) 街 治 喬
九 三 〇 六 : 話 電 六 二 三 : 箱 信
碑 占 · 港 巨 · 港 香 · 海 上 : 行 分

入 輸 宗 大

紗 砂 麵 牛 啤
布 糖 粉 奶 酒

二 營 二 經 二

歐 祖 滬 南
美 國 港 洋
雜 滙 國 土
貨 兌 貨 產

理 代 總

各 荷 英 美 中
種 蘭 國 國 國
烟 香 香 香 香
紙 烟 烟 烟 烟

HEAD OFFICE

南僑股份有限公司

上海金陵東路四十一號

NAM CHOW COMPANY, LTD.

No. 41, KINLING ROAD, (E)
Cable Address: "554444" & "NAMCHOW"

SHANGHAI, CHINA.

BRANCH OFFICES

南僑股份有限公司
香港文咸西街六十一號三樓
NAM CHOW COMPANY, LTD.
No. 61, Bondham Street, (W)
Cable Address: "NAMEHCO"
HONGKONG

南僑股份有限公司
天津第十區社會門街100-111號
NAM CHOW COMPANY, LTD.
10th Area, 106-112, Tiansin Road,
Cable Address: "4424"
TIENTSIN, CHIOA.

南僑股份有限公司
新加坡海山街卅九號信箱四九一
NAM CHOW COMPANY, LTD.
39 Telok Ayer Street, P. O. Box 491
Cable Address: "4424" or "GOOD BEAN"
SINGAPORE.

南僑股份有限公司
廣東十八甫南路二十七號之一
NAM CHOW COMPANY, LTD.
127, Sup Pat Po Road, (S)
Cable Address: "4424"
CANTON, CHINA.

南僑股份有限公司
台灣省台北市延平路六號信箱308
NAM CHOW COMPANY, LTD.
No. 74, Yen Peng Road, (S)
Cable Address: "4424" P. O. Box 028
TAIPEH, TAIWAN.

華威貿易公司
菲律賓馬尼拉里刺街仔岸街一九〇號
Whiteway Trading Company,
190, Juan Luna Street,
Cable Address: "WHITEWAY"
MANILA, PHILIPPINE ISLAND.

南僑股份有限公司
廈門濠江道一五二號
NAM CHOW COMPANY, LTD.
No. 152, Lokang Road,
Cable Address: "1030"
AMOY, CHINA.

南僑股份有限公司
漢口岳宗路十四號
NAM CHOW COMPANY, LTD.
No. 14, Yotai Road,
Cable Address:
HANKOW, CHINA.

星洲分公司 正經理：黃劍秋 副經理：白錫平

豐華製公司

辦事處源順街二十五號
電話三四九二
地址巴節發峇二七九六(六)

請用特等
白蓮標清香油
長頸標花生油
大三元清香油
品質純潔
氣味芬芳

同榮兄弟公司

新嘉坡絲絲街八十九至九十一號
電話七四四六

TONG ENG BROS. & CO.,

89-91, CECIL STREET, SINGAPORE.
TEL: 7446

Cable Address: "CROWNCORK" 鐵掛報電

本號營業出入口商專辦歐美各國白鐵五金紙類雜貨罐頭食品棍園用具各樣草粒兼營香港上海台灣廈門各色雜貨自造金色各種樽蓋白鐵罐盒

詠春園酒家

大 世 界 遊 藝 場 內

電 話 二 八 八 四

WING CHOON YUEN RESTAURANT,

GREAT WORLD

KIM SENG ROAD, SINGAPORE.

TEL: 2884

勿 洛

電 話 八 四 七 五

僑 益 行

新嘉坡大坡馬路一七五號

通 匯 全 國 民 信

各 港 出 入 口 商

電 話 二 八 四 四 三

電 報 掛 號 KIAWPROFIT

信 箱 一 一 三 四

總 行

廈門鎮邦路八十三號

分 行

上海漢口路五十二號三樓七十五室

香港皇后山道十二號四樓

協 隆 記 有 限 公 司

新嘉坡城多利亞街

門牌三百六十七號至三百七十五號

電 話 二 三 八 六

總 理 柯 進 來

五 金 建 築 材 料 出 入 口 商

本公司專辦歐美各種工字鐵角鐵口鐵扁鐵圓鐵方鐵丁鐵烏白鐵板鋁板砂厘瓦白車心鋼條車路鐵水喉及附屬品鐵網砂厘線鋼螺絲釘鐵釘鋼線鋼網鐵器附屬品等

新華公司

域多利亞街八十三號

本號專營柚木傢私，歷有廿載豐富經驗，各種製作，顏色却好，式樣合時，務使精益求精，以符為社會服務之本旨。

迎。

諸君如欲惠顧，大幫來沽，一律歡迎。

注意
貨真價實
童叟無欺

百

代

影

社

新嘉坡吉寧街一百四十號

電話：四二五二

新德發

鐵器油漆

星洲大坡合洛律三十七號

(華民政府對面)

電話：七〇二五

獅標天龍噴漆各種油漆
牌子最老 色澤最好 信用可靠



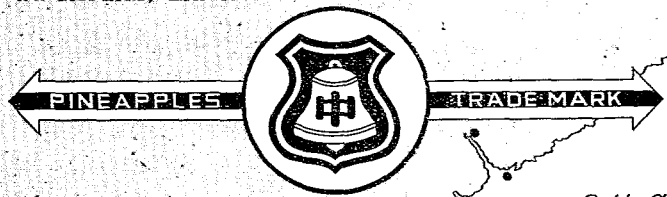
馬末亞總代理

電話九〇三六
協源記
星洲亞答街九號

司公限有亞南
SOUTHSEAS CORPORATION LTD.

(INCORPORATED IN SINGAPORE)

IMPORTERS, EXPORTERS & GENERAL MERCHANTS.



Head Office - 2nd Floor, China Building, SINGAPORE.
 Shanghai Branch - 467, Kiangsi Road, SHANGHAI.
 Canton Branch - 35, Shinwoo Road (Shameen) CANTON.
 Hong Kong Branch - 2, Victory House, Wyndham St. HONG KONG.

Cable Address

"SSCORP"
 "SSCORP"
 "SSCORP"
 "SOSECORP"

Telegrams
 Singapore — 80300 & 2641
 Shanghai — 12765 & 13721
 Canton — 12656
 Hong Kong — 21168

Exporters of:-
 PINEAPPLES
 CRUDE RUBBER
 SOLE & PALE CREPES
 TIMBER
 PALM OIL
 COCONUT OIL
 PEPPER and other MALAYAN
 and N.E.I. PRODUCE

Importers of:-
 CHINESE PRODUCE
 FOREIGN PRODUCE and
 MANUFACTURED GOODS

“于使 Cupid”

TAN KEONG CHOON
 General Manager

Natural

司公限有廠造製膠樹然天



司公限有廠造製膠樹然天

OFFICE NO. 34, MARKET ST. (3349)
FACTORY NO. 491M, UPPER SERANGOON RD. (82328)

①

商標牛原所註
REGD. TRADE MARK

犀牛嘜嬰兒咳嗽露
治小兒咳嗽傷風感冒
靈驗如神

BABY'S COUGH SY
治小兒咳嗽傷風感冒
靈驗如神

BIS COUGH SY
治小兒咳嗽傷風感冒
靈驗如神

各藥房藥店均有出售
大樽五角
小樽三角

中國大藥房
星加坡大馬路三四四號

VICTORIA DISPENSARY
434 NORTH BRIDGE ROAD, SINGAPORE.

新嘉坡源順街六十九號
電話：二五五三
電話：八二四三
電報掛號：-----

怡泰公司

分行：香港、上海、廈門。

總經理：鄭天送

專營：棕油、荳油、土產、各口商

出各入口商

Ee Thye & Company
Importers, Exporters & General Merchants
69, TELOK AYER STREET, SINGAPORE.
Cable Address: "1111" Phone Nos: 2553 82434

和成棉織業公司
星洲小坡馬路亞口街三一五號
電話二八三二六六

分行
吉隆坡茨廠街二一八號
電話二九一八〇一

HOE SENG COMPANY
TEXTILE DEALERS & GENERAL ORDER SUPPLIERS
No. 351, Victoria Street, Singapore.
TEL. 82366

BRANCH OFFICE:
128, Petaling Street, Kuala Lumpur.
TEL. 2918 & 2371
TELEGRAMS "FANNY"

造製工專 • 場工設自
有盡有應 • 品用織棉

慶和有有限公司
星洲老爺宮口牌四號至五號
電話三七九五及三七九

KHENG HOE LTD.
Nos. 4 & 5, PHILLIP STREET, SINGAPORE.
TELEPHONES 7395-7399

本號精造馬標車總批發

專辦歐美
砂厘鐵器
油漆索料
絞網芋線
嗎呢打兵
火酒鉛斗

華 僑 貿 易 公 司

新加坡源順街三十七號

經理各樹土什出口兼生
營港膠產貨入商理八

OVERSEA-CHINESE TRADING COMPANY

No. 37, TELOK AYER STREET, SINGAPORE.

General Merchant Importers Exporters, Commission Agents.

電話 TEL. No. 83505 & 6521

電報掛號 Cable Address: "OVERCHETRA"



帆船香煙

新加坡羅敏申律七十二號 電話：六三六六

聯合煙草有限公司

和 昌 輪 船 有 限 公 司

新嘉坡干拿律門牌三十號

電話：三三七六
三三七七

HO CHIANG SHIPPING CO., LTD.

No. 13, South Canal Road,

TEL: 3786 & 3787

SINGAPORE.

新嘉坡書業名錄

(以筆劃多少為序)

商號	地址	電話	商號	地址	電話
大東書局	大坡大馬路一四三號	四四〇九	南洋書局	羅敏申街六八B號	四四七七
大眾書局	小坡大馬路三五九號	四六九五	馬華教育用品社	吉寧街一六八號	四七三二
上海書局	小坡大馬路三四九號	二七二四	時代書局	吉寧街一二九號	四四五〇
中華書局	大坡大馬路七十一號	二〇四五	現代書局	吉寧街一四一號	六二九二
中國書局	小坡大馬路四三二號		商務印書館	尼律一二四號	四七三五
中國貿易公司	大坡大馬路一七五號	七一六六	國際書店	紅燈碼頭對面	六六五七
文化書局	梧槽律一五六號	二二三四	健華文具社	大坡大馬路一五〇號	六一二二
永成書莊	丁加奴街二十六號	七〇一八	開明書局	吉寧街一三五號	三六五九
世界書局	大坡大馬路二〇五號	四六五〇	讀讀書店	小坡大馬路三二三號	
光明書局	吉寧街一二三號		黑貓圖書公司	小坡大馬路三六五號	三六五二
良友文具社	吉寧街一五五號	三五七八	新的書店	吉寧街一七〇號至一七二號	六〇二七
志成書店	士敏街二十四號		新南洋出版社	吉寧街四二至四四號	四九一二
金屬公司	大坡大馬路二一四號	二七二〇	摩振彬書店	余東旋街二十四號	
星光書店	泰教街五十七號		勤奮書局	肅街五十六號	
星洲書局	大坡大馬路一八七號	八二六一四	潮汕圖書公司	余東旋街二十四號	

美發號

新嘉坡披立街門牌十八號

電話四八二一號

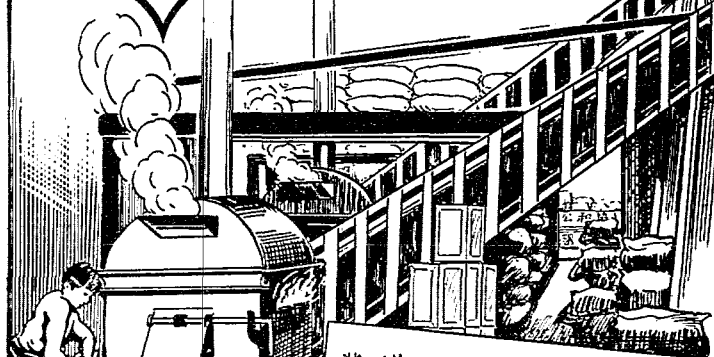
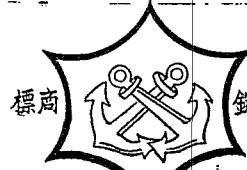
“SIAMTOBACO” 電報掛號

本號專營
暹羅巴冬
各色芬絲
各港樹膠
土產什貨
出入口商
九八生理
價格公平
諸翁光顧
無任歡迎

協和公司

機製咖啡粉廠

總行新加坡合洛門牌五號
電話六六六四



雙鏡專營
帆船標美西茶
金雀標代理
兼辦可粉
中歐美什貨
罐頭零沽批
發一律歡迎

天津

集華 CHIP HWA

船務貿易有限公司 電話：六四七零

絲絲街一七三號三樓

173-B, Cecil Street, Singapore. 電報掛號 "PEACE"

本號營辦……集中集中集集
南東勝亞智仁……等輪船十餘艘

兼營各港什
貨出入口



時速：十二哩
載量：三千噸

新新木器公司

電話：2844

SIN SIN FURNITURE STORE.

No. 28-30, ORCHARD ROAD.

●
本公司特聘專家設計製造：
事務所，俱樂部，商店，住宅，學校，旅館各種摩登傢具，及其他裝修佈置。

●
唯新新木器出品
能使用戶絕對滿意

歡迎參觀

樂 銅



樂 絃

專辦各種

NANG HENG & CO.,

PIANO HOUSE

SINGAPORE, K. L. & PENANG.

南興琴行

總行

新嘉坡

七馬路一零三

及一零五號

分行

吉隆坡

峇都路二二五號

此能

牛千冬五零九號

LAM SOON CANERY & Co.

519, Balestier Road,
Singapore.

新加坡南順罐頭食品公司

出 品 摘 要

肥 生 椰 清 咖 豆 西 中
香 啡 茶 粉 油 粉 油 油 皂

總 辦 廠
新 加 坡
南 順 罐 頭 食 品 公 司
馬 里 士 德 街 (島 橋) 一 五 九
電 話 七 一 七 五 三 二
電 報 掛 號
"CANNERY"

新 加 坡
南 順 油 廠
星 加 坡 基 七 一 五 〇 一 及 四 〇
電 話 二 三 九 二 八

新 加 坡
南 順 肥 皂 廠
全 象 牌 〇 〇 E
電 話 八 四 八 一

新 加 坡
南 順 醫 國
監 公 爪 哇 一 三 九
電 話 七 〇 一 四

新 加 坡
南 順 別 墅
依 士 爵 士 律 四 九 六
電 話 八 四 九 〇



標 五



標 芥



標 茶



標 馬

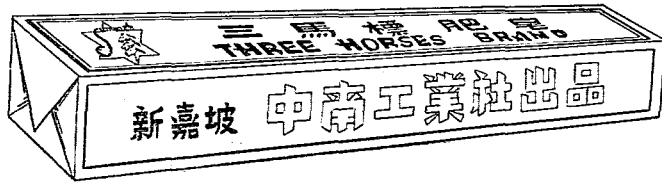


標 龍



標 刀

註 冊 商 標



品質優良

經濟耐用



商 註
標 册



三馬標
樹膠牌

經理許耳聰

辦事處：新嘉坡羅敏申律七十四號
廠址：新嘉坡金巴實瓏岡律五百五十一號

電話：二四四五
電話：八四五九七

THE ASIA INSURANCE CO., LTD.,

66/72, CHULIA STREET, Telegraphic Address: "ASSURLA"

Phone Nos. 2197 & 83449. SINGAPORE.

亞 洲 保 險 有 限 公 司

★ 務 業 險 保 種 各 及 · 送 運 金 現 · 劫 賊 營 兼 ★

敬啟者，本公司業經獲英政府保證金二十五萬元，專營各種保險生理如下。

賊劫部
凡公司，商店，棧房，住宅，所有貨物，金銀首飾，珠石幣制等。

現金運送部
凡公司，商店，工廠，囤坵，鎮場，及個人等，所有現金出納，銀行來往，及匯收賬項等。

火險部
屋宇，貨物，傢私，裝修及衣箱等。

水險部
出入口貨物，及船隻，水雷，失竊等。

車險部
各種汽車，貨車。

意外部
勞工賠償，公眾利益，及人命意外等。

以上各險，均可接受，章程妥善，辦理通融，如蒙賜顧，請接洽接洽，無任歡迎，此佈。

總公司在星嘉坡，全馬來亞各埠，均有代理。

監理：李亮祺
經理：黃奕歡 謹啟

廈門



萬全堂北魁園酒

顧客注意
提防假冒



瓶內附有
金飾贈品

BAN CHUAN TONG SAMSO.

MADE IN AMOY

東方建築廣告社

辦事處 星洲 加門那街 牌三號

設計	幻燈裝修	黑白電版	美術招牌	灰水錢櫃	油漆泥水	承造傢私
----	------	------	------	------	------	------

Eastern Contractor Studio

No. 3, Cavenagh Road,
SINGAPORE.

Decorating Signboards & Furniture Painting &
mixing white washing and iron safe

有年公司

源順街四十八號

專營歐美出入口貿易

南益樹膠有限公司

總行新嘉坡

樓三廈華街烈珠

分棧

芙蓉 馬六甲 蔴坡 利豐港 峇株 昔加挽 笨珍 柔佛

檳城 吉寧丹 安順 太平 怡保 吉隆坡 巴雙



廈門

詒厥齋

固本酒

省港萬福堂衛生酒
各埠酒店均有代售

總發兌

星洲道拉街門牌一〇九號觀記行
No. 109, Tras Street, Singapore.



萬聚興

新加坡明古連街二四一號

BAN CHUE HENG

No. 241, Bencoolen Street,
SINGAPORE.

Makers and Repairers of All Iron Doors,
Automobile Carriers & All Iron Materials

營業項目

製造鐵閘
汽門出
貨品架兼
修理銅具
鐵器

歐羅拉有限公司

辦代洋行那仁里下轄

品貨各種歐·美·中

品粧名廠輝國貨代理

料皮各種洲澳

理代下樓

私傢美各種廠傢私士吧

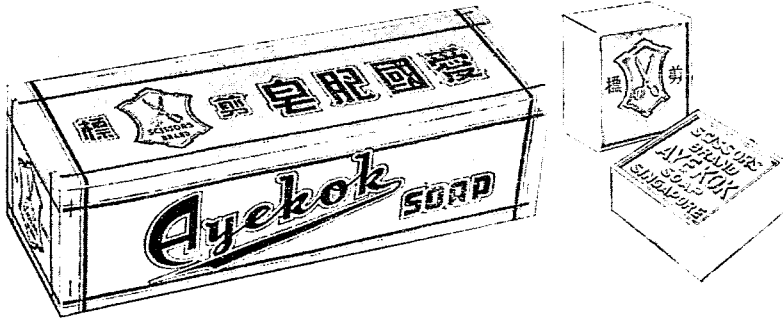
律節烏陵東駕臨請，願光諸君

號六十二至六十號

電話：五一四八

廠造製皂肥國愛 AYE KOK SOAP FACTORY.

二八八七話電四六一石個五港後坡嘉新
164, Surin Avenue, Off Upper Serangoon Road, Singapore. TEL. 7882



司公益三

△ 五十五牌門街中坡嘉新

SAM AIK COMPANY

55-A MARKET STREET,
SINGAPORE.

南慶肥皂廠

南慶公司

專營九 經理 丁維淦
八生理 新加坡源順街五十五號

電話 四七七八 二三三一

出 品 種 類 :

脚車標上等肥皂
脚車標 柅 醋
日月標清香油
海軍標 椰 油

MODERN ENGRAVING CO.,
217, CLEMENCEAU AVENUE
SINGAPORE.
TEL: 80545

現代電版公司

新加坡丁律二一七號 電話：八〇五四五

本號特聘經驗豐富之技師，全部使
新式機器，用科學方法精心研製各
種商標彩色版，粗細網目版，美術
幻燈片，凸凹印，火漆印，鋼招牌
以及學校社團徽章并代理設計美術
廣告圖案，取價公平，交貨迅速，
諸君光顧無任歡迎。

中國木器公司

烏節律五十號
電話 八二一六六

Orchard Furnishing House
50, Orchard Road
Tel. 82166

包做： 上等柚木傢私
現買或分期付款
一律歡迎

修理： 舊傢私翻新
各式彈弓椅床
包君滿意

文 化 印 務 公 司
BOON HUA PRINTING CO.,

| 文 | 一 | 商 | 雜 | 書 | 承 |
 | 件 | 切 | 標 | 誌 | 報 | 印 |

103, MINTO ROAD,
 SINGAPORE.
 TEL: 3632

號三〇一第多民坡嘉新
 二三六三：話電

請採用：— 美聯公司出版

林學大編繪 圖畫練習本 全四冊定價
每冊二角五分

本書取材於南洋景物，而以適合兒童興趣為中心，竭力避免枯燥陳舊題材。

本書編制均按兒童學年之程度，由淺而深，由簡而繁，冶繪畫塗色描摹創作於一爐，藉收並進之効。

黃嘯空編繪 現代小學生剪貼 全書八冊
每冊定價四角

本書各圖色彩鮮艷，構圖別緻，製成後供作玩賞，可提高學習的興趣及啟導創作的能力。

製作方法非常簡便：第一二三四冊不用手工紙只須將彩色圖剪下然後依次貼上輪廓圖上使成，而第五六七八冊為進一步的學習需將配便的手工紙依照圖形逐一剪下貼在原圖上。

新嘉坡小坡大馬路三四九號 上海書局 經售

HUNG SUN

FRAME MAKER



恒新鏡莊

中西厚鏡片電
薄玻璃鍍水銀

星架坡水仙門路門牌一零三號 高街門牌二四號
23-4, Coleman Street, 103, North Bridge Road,

植智特 令期推運，務使適合環境

美國最老牌子冷藏
Frigidaire

美偉力 各式俱備，計分六立方尺至十一方尺

有最新樣式多種在本公司陳列

萬興電器公司

VAN HIN ELECTRICAL CO.
新加坡車坡烏節律門牌一百三十六號
電話 四一四四

萬興公司

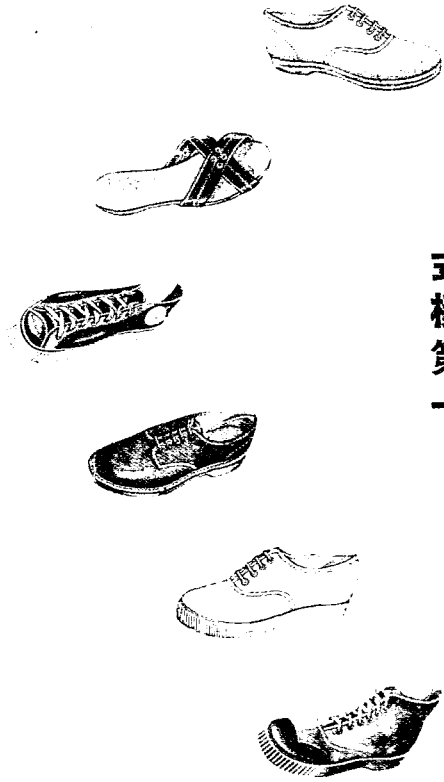
木器

緻精作工
式新樣圖

號二四一律節烏洲星
四四一四 話電

新華膠鞋

品質第一，
式樣第一！



新華公司樹膠製鞋廠
Sinwa · 新華

本廠——新加坡美頓律二十四號 電話：四九八六
分廠——柔佛新山惹蘭拿督鴨汝哈密五十號

